

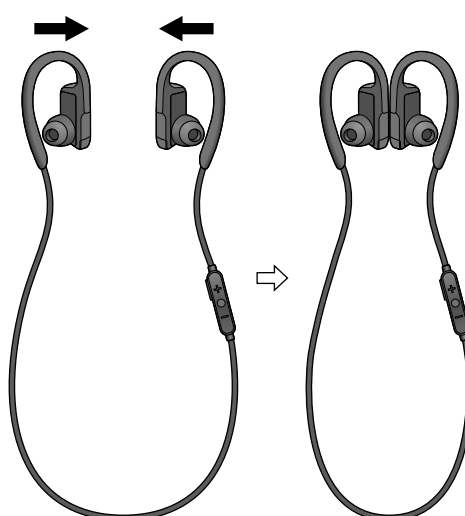


WIRELESS HEADPHONES
FUNKKOPFHÖRER
CASQUE SANS FIL
AURICULARES INALÁMBRICOS
CUFFIE SENZA FILI
DRAADLOZE HOOFDTELEFOON
TRÁDLÖSA HÖRLURAR
SŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE

AUSCULTADORES SEM FIOS
BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA
BEZDRÔTOVÉ SLÚCHADLÁ
VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK
БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ
CĀŠTI WIRELESS
BEŽIČNE SLUŠALICE
BREŽIČNE SLUŠALKE

BELAIÐÉS AUSINĒS
JUHTMETA KÖRVAKLAPID
BEZVADU AUSTIÑAS
TRÅDLØSE HOVEDTELEFONER
LANGATTOMAT KUULOKKEET
ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ
WIRELESS HEADPHONES

HA-EC30BT



INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUÇÕES
PŘÍRUČKA K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

ИНСТРУКЦИИ
INSTRUCȚIUNI
UPUTE
NAVODILA
INSTRUKCIJA
JUHISED
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
INSTRUKTIONER
KÄYTTÖOHJEET
ΟΔΗΓΙΕΣ
ISTRUZZJONIJIET

SAFETY INSTRUCTIONS (for UK)

SAFETY INSTRUCTIONS

“SOME DO'S AND DON'TS ON THE SAFE USE OF EQUIPMENT”

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Do read the operating instructions before you attempt to use the equipment.

Do ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer's instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.

Do consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.

Do be careful with glass panels or doors on equipment.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way - switch off - withdraw the mains plug and consult your dealer.

DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.

DON'T leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode.

Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family know how to do this.

Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.

DON'T use equipment such as personal stereos or radios so that you are distracted from the requirements of traffic safety. It is illegal to watch television whilst driving.

DON'T listen to headphones at high volume as such use can permanently damage your hearing.

DON'T obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishings.

Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.

DON'T use makeshift stands and NEVER fix legs with wood screws. To ensure complete safety always fit the manufacturer's approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.

DON'T allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.

ABOVE ALL

— NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other opening in the case. This could result in a fatal electrical shock.

— NEVER guess or take chances with electrical equipment of any kind. It is better to be safe than sorry!

CAUTION

CAUTION / VORSICHT / PRÉCAUTIONS / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE /
LET OP / PRECAUÇÃO / OBSERVERA / UWAGA /
UPOZORNINÍ / UPOZORNENIE / FIGUELEM / FORSIGTIG /
ΠΡΟΣΟΧΗ / ETTEVAATUST / HUOMIO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ATSARGIAI /
UZMANIB / ATTEZZIONI / ATENȚIE / POZOR / OPREZ

Dear Customer, This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety. European representative of JVC KENWOOD Corporation is: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germany
Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin, dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein. Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Deutschland
Cher(e) client(e), Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et la sécurité électrique. Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Allemagne
Apreciado cliente, Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética. El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Alemania

Gentile Cliente. Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica. Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germania
Geachte klant, Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid. De Europese vertegenwoordiger van JVC KENWOOD Corporation is: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Duitsland
Caro Cliente, Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVC KENWOOD Corporation é: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Alemanha
Bästa kund, Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elektrisk säkerhet. Europarepresentant för JVC KENWOOD Corporation är: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Tyskland

Szanowny Kliencie, Niniejsze urządzenie spełnia wymagania obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych. Europejskim przedstawicielem JVC KENWOOD Corporation jest: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Niemcy
Vážení zákazník, tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně elektromagnetické kompatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů. Evropským zástupcem společnosti JVC KENWOOD Corporation je: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Německo
Vážení zákazník, Toto zariadenie spĺňa platné európske smernice a normy týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility a elektrickej bezpečnosti. Zástupca spoločnosti JVC KENWOOD Corporation pre Európu je: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Nemecko
Tisztelt vásároló, Ez a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásról, az elektronikus és elektronikus berendezések biztonságáról szóló irányelveinek és szabványainak. JVC KENWOOD Corporation európai képviselője: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Németország
Kære kunde, Dette apparat er i overensstemmelse med de gældende europæiske direktiver og standarder angående elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhed. Repræsentant i Europa for JVC KENWOOD Corporation er: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Tyskland

Αγαπητέ πελάτη, Αυτό το εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις έγκυρες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφαλή ηλεκτρική συσκευή. Αντιπροσωπεύει της JVC KENWOOD Corporation για την Ευρώπη: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Γερμανία
Lugupeetud klient! See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohtuse kohta. JVC KENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Saksamaa
Hvå asiakas Tämä laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat sähkömagneettista yhteensopivuutta ja sähköturvallisuutta. JVC KENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Saksa
Уважаеми клиенти, Този уред отговаря на валидните европейски директиви и стандарти по отношение на електромагнитната съвместимост и електрическата безопасност. Европейското представителство на корпорация JVC KENWOOD е: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Германия
Gerb. kliente, Sis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su elektromagnetiniu suderinamumu ir elektros sauga. JVC KENWOOD Corporation* atstovas Europoje yra: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germany (Vokietija)

Cienijamais klient! Si ierice atbilst Eiropā spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību un elektrodrošību. JVC KENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Vācija
Ghaziz Konsumatur, Dan I-aparat hwa I konformitā mad-direttivi u standards Ewropej validi dwar il-kompatibilità elettromagnetika u s-sigurtà elettrika. Ir-Rappreżentant Ewropew ta' JVC KENWOOD Corporation hwa: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, il-Germanja
Stimate client, Acest aparat respectă prevederile Directivelor si Standardelor Europene in vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetica si la siguranta dispozitivelor electrice. Reprezentantul European a Corporatiei JVC KENWOOD este: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germania
Dragi kupec, Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na elektromagnetno združljivost in električno varnost. Evropski predstavnik korporacije JVC KENWOOD je: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Nemčija
Poštovani korisnici, ovaj uređaj u skladu je s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost i električnu sigurnost. Zastupnik tvrtke JVC KENWOOD za Europu je: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Njemačka



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVC authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVC-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVC.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore.

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVC handelaar voor het weggoaien.

Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deixados fora junto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVC autorizado para a sua eliminação.

Produkter och batterier med denna symbol (en överkryssad soptunna på hjul) får inte kastas med vanliga hushållssopor. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVC-handlare angående kassering.

Produkty i baterie opatrzone symbolem (przekreślony pojemnik na kółkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVC.

Yröbky a baterie s tímto symbolom (preškrtnutá popelnice) nelze vyhazovat s domovým odpadem. Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVC.

Produkty a batérie označené symbolom (preškrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVC.

Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görgős szeméttároló) jelzés található, nem lehet háztartási szemétként eldobni. A termék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVC szerződéses kereskedőjével.

Produkter och batterier med symbolet (överstregat skraldespand på hjul) kan ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVC-forhandler angående bortskaffelse.

Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διαγραφμένος τροχήλατος κάδος απορριμάτων) δεν απορρίπτονται ως κοινό οικιακό απόβλημα. Το παρόν προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για την ορθή διάθεση του επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπροσωπείο της JVC.

Sümboliga (ratastega prügilakonteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat akut. Kõrvaldamiseks võtke ühendust JVC volitatud edasimüüjaga.

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapöntti) ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteys valtuutettuun JVC-edustajaan ja kysy tietojia hävittämisestä.

Προдуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на колеца), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктът съдържа презареждаема батерия. Свържете се с оторизиран търговец на JVC за начина на изхвърляне.

Gaminijų ir baterijų, ant kurių pateiktas perbrauktos šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitiniėmis atliekomis. Šiame gaminyje sumontuotas akumuliatorius. Dėl utilizavimo kreipkitės į JVC įgaliotąjį prekybos atstovą.

Produkti un baterijas ar simbolu (nosvitrots atritumu konteiners uz riteņiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVC autorizēto dileri par likvidēšanu.

Prodotti u batteriji bi-simbolu (tāntk tāz-zibei bir-otri maqtuħ) ma jistħux jintremew bħala skart domestik. Dan il-prodott fiħ batterija rikarikabli. Ikkuntattja n-negozjant awtorizzat JVC għar-rimi.

Produسه se i batterie cu simbolul (pubełā tāiatā cu un x) nu pot fi aruncate ca deșeuri menajere. Acest produs conține o baterie reincărcabilă. Dacă doriți să îl aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVC.

Izdelkov in baterij s simbolom (prečrtan smetnjak na koleših) ni dovoljeno odstraniti kot gospodinjске odpadke. Ta izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblaščenega zastopnika podjetja JVC.

Proizvodi i baterije sa simbolom (precrta na kanta za otpad) ne smiju se odlagati u kućanski otpad. Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodavaču JVC-ovih proizvoda.

Importers

For users in the country/area shown below: For more information about the product, contact the original importer.		
UK and IRELAND / DANMARK / SVERIGE / NORGE / SUOMI JVCKENWOOD U.K. Limited 12 Priestley Way, London NW2 7BA, UNITED KINGDOM 44-020-8450-3282	ITALIA JVCKENWOOD Italia S.p.A. Via G.Sirtori 7/9, 20129 Milano, ITALY 39-02-204821	NEDERLAND / POLSKA / LATVIJA / LIETUVA / ČESKÁ REPUBLIKA / SLOVENSKÁ REPUBLIKA / MAGYARORSZÁG / БЪЛГАРИЯ / ROMÂNIA / SLOVENIJA / BELGIE BELGIQUE et LUXEMBOURG/ HRVATSKA / EESTI JVCKENWOOD Nederland B.V. Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, THE NETHERLANDS 31-297-519-900
FRANCE JVCKENWOOD France S.A.S. 7 Allée des Barbanniers - 92230 Gennevilliers, FRANCE 33-1-80-04-45-00	ESPAÑA / PORTUGAL JVCKENWOOD Ibérica S.A. Carretera de Rubi, 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del Vallés (Barcelona) SPAIN 34-902-507-333	
DEUTSCHLAND / ÖSTERREICH / SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11 61118 Bad Vilbel, GERMANY 49-6101 4988 100		

WARNING

- Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
- This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
- Achten Sie bei Nutzung des Kopfhörers im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.
- Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
- N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
- Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
- Ce produit avec une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
- No escuche con el volumen alto durante periodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
- Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
- Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
- Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
- Quando si usano le cuffie all'esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
- Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.
- Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
- Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.
- Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur.
- Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
- Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso pode resultar em um acidente.
- Este produto com uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.
- Lyssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken.
- Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
- Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis solljus eller eld.
- Nie słuchać używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używać podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
- Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
- Tego produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).
- Neplusajte defsi dobu pri visoki glaslosti. Neupoživate pri fizi ani pri jidz na kole.
- Pokud pouzivate sluchacka venku, venujte vzlastni pozornost okolinu dopravnimu ruchu. Nedostatečná pozornosť by mohla vést k nehodě.
- Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni atp.
- Nepočúvajte dlhšiu dobu pri vysokej hlasitosti. Neupozívajte počas jazdy autom alebo pri bicyklovaní.
- Ak používate sluchadlá vonku, dávajte pozor na okolitú premávku. V opačnom prípade hrozí riziko nehody.
- Tento produkt so vstavanou batériou nesmie byť vystavený zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne.
- Ne hallgasson zenét hosszú ideig magas hangerőn. Ne használja vezetés vagy kerekpároszás közben.
- Ak používate sluchadlá vonku, dávajte pozor na okolitú premávku. V opačnom prípade hrozí riziko nehody. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.
- Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hőszugárzásnak, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak kitenni.
- Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler.
- Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor. Forsømmelse af dette kan føre til ulykker.
- Dette produkt med et indbygget batteri må ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. sol, ild eller lignende.
- Μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλο διάστημα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο.
- Να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στην κυκλοφορία οχημάτων γύρω σας κατά τη χρήση των ακουστικών σε εξωτερικούς χώρους. Διαφορετικά, υπάρχει πιθανότητα ατυχημάτων.
- Το παρόν προϊόν, που διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία, δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα, όπως από έκθεση στον ήλιο, πυρκαγιά ή άλλη παρόμοια πηγή θερμότητος.
- Árge kuulake pikema aja jooksul liiga valjusti. Árge kasutada kõrvaklappe autot juhtides või jalgrattaga sõites.
- Kui kasutate kõrvaklappe väljas, pöörake erilist tähelepanu teid ümbritsevale liiklusele. Vastasel juhul võib juhtuda õnnetust.
- Seda sisseehitatud akuga toodet ei tohi jätta liigse kuumuse või päikesevalguse, tule või muu sarnase kätte.
- Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajajessai tai pyöräillessäsi.
- Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta, jossa on yhdyssakenteinen paristo, ei saa altistaa kuumuudelle kuten auringonpaisteelle, avotulle jne.
- Не слушайте при висока сила на звука продължително време. Не използвайте по време на шофиране или колоездене.
- Когато използвате слушалките на открито, обръщайте повишено внимание на трафика около себе си. В противен случай това може да причини катастрофа.
- Този продукт с вградена батерия и не трябва да се излага на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобни.
- Neklausykite dirselo didelio garsumu ilgą laiką. Nenaudokite, kol vairuojate arba važiuojate dviračiu.
- Naudodami ausines lauke, ypatingą dėmesį atkreipkite į eismą aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Šio gaminio su įtaisyta ju akumulatoriumi negalima laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., tiesioginiuose saulės spinduliuose, jo negalima deginti ir pan.
- Ilgstoji neklusaties mūziką iela skūmā. Neizmantojiet, braucot ar automašīnu vai velosipēdu.
- Izmantojot ausīnes ārpus telpām, pievēršiet īpašu uzmanību apkārtei satiksmei. Pretēja gadījumā varat iekļūt negadījumā.
- Šis produkts ar iebūvētu bateriju nedrīkst tikt pakāuts pārmērīgam karstumam, piemēram, saules gaismai, uguni vai līdzīgai iedarbībai.
- Tismar b'volum għoli għal perjodu twil. Tużaz waqt li qed issaq jew waqt li qed issaq rota.
- Oqgħod attent b'mod partikolari għat-traffiku madwarek meta tkun qed tuża l-headphones barra. Jekk ma tagħmilx hekk jista' jsehh incident.
- Dan il-prodott b'batterija inkorporata m'għandux jiġi espost għal shana eċċessiva bħad-dawl tax-xemx, nar jew simili.
- Nu ascultati cu volum mare pentru o perioadă extinsă de timp. Nu utilizați atunci când conduceți vehicule sau când mergeți pe bicicletă.
- Acordați atenție specială traficului din jurul dvs. atunci când utilizați câștite în exterior. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente.
- Acest produs cu baterie integrată nu trebuie să fie expus la temperaturi excesive, precum cele provocate de căldura soarelui, a focului sau altea asemănătoare.
- Ne poslužajte daji čas pri visoki glasnosti. Ne uporabljajte med vožnjo ali kolesarjenjem.
- Če uporabljate slušalke na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V nasprotnem primeru obstaja tveganje prometne nevarnosti.
- Tega izdelka z vgrajeno baterijo ni dovoljeno izpostavljati visokim temperaturam, na primer soncu, ognju in podobno.
- Ne preporučuje se slušanje pri velikoj glasnoći tijekom dužeg vremenskog razdoblja. Ne upotrebljavajte pri vožnji automobila ili bicikla.
- Obratite posebnu pažnju na promet oko sebe kada slušalice upotrebljavate na otvorenom. U suprotnom može doći do nezgode.
- Ovaj proizvod s ugrađenom baterijom ne smije se izlagati visokim temperaturama, poput onih od sunčeve svjetlosti, vatre ili sličnog.

European Union only

A copy of the Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC can be downloaded from the following Web sites (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Herby, JVC declares that this System [HA-ET50BT / HA-EC30BT] is in compliance with the essential requirements and other relevant provision of Directive 1999/5/EC.	Kopię deklaracji zgodności z Dyrektywą 1999/5/WE w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznaniania ich zgodności można pobrać z następujących witryn internetowych: (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Firma JVC niniejszym oświadcza, iż system [HA-ET50BT / HA-EC30BT] jest zgodny z najwazniejszymi wymogami i innymi odpowiednimi zapisami dyrektywy 1999/5/WE.	Екземпляр от Декларацията за съответствие във връзка с Директива 1999/5/ЕО относно радионавигационното оборудване и далекосъобщителното крайно оборудване и взаимното признаване на тяхното съответствие може да бъде изтеглена от следните уеб сайтове (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). С настоящата JVC декларира, че тази Система [HA-ET50BT / HA-EC30BT] , отговаря на съществените изисквания и други съответни разпоредби на Директива 1999/5/ЕО.
Eine Kopie der Erklärung der Konformität im Hinblick auf die R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG kann von den folgenden Websites heruntergeladen werden (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Hiermit erklärt JVC, dass sich dieser Anlage [HA-ET50BT / HA-EC30BT] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.	Odkaz ke stažení kopie Prohlášení o shodě s ohledem na směrnici R&TTE 1999/5/ES je uveden na následující webové adrese (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Společnost JVC tímto prohlašuje, že systém [HA-ET50BT / HA-EC30BT] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními Směrnice 1999/5/ES.	Аттиќитес декларацијос копииј дел аттиќитес R&TTE директивиј 1999/5/ЕВ галима аттисији і толіау нуродујтс интернето светайниј (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Ќа JVC декларија, кад і сі система [HA-ET50BT / HA-EC30BT] аттинка есминис директјос 1999/5/ЕВ реіќалавимс і кітас актуаліас нуостатс.
Une copie de la Déclaration de conformité à la Directive R&TTE Directive 1999/5/CE peut être téléchargée à partir du site Web suivant (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Par la présente, JVC déclare que cet appareil [HA-ET50BT / HA-EC30BT] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.	Kopiu vyhlásenia o zhode potvrdzujúceho súlad so smernicou R&TTE 1999/5/ES je možné si prebrať na nasledujúcej webovej stránke (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Týmto spoločnosť JVC vyhlasuje, že tento systém [HA-ET50BT / HA-EC30BT] je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.	Атбілсібас декларācijas kopiju attiecībā uz RTTI direktīvu 1999/5/EK var lejupielādēt no šīs tīmekļa vietnes (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-ET50BT / HA-EC30BT] atbilst būtiskām prasībām un citiem attiecīgiem direktīvas 1999/5/EK noteikumiem.
Puede bajar una copia de la Declaración de conformidad según lo establecido por la Directiva R&TTE 1999/5/CE de los siguientes sitios web (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Por medio de la presente, JVC declara que esta Sistema [HA-ET50BT / HA-EC30BT] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.	A következő webladról (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc) tölthető le a rádió és távközlő berendezésekéről szóló 1999/5/EK irányelv által előírt megfeleléségi nyilatkozat egy példánya. Ezúton a JVC vállalat kijelenti, hogy ezen [HA-ET50BT / HA-EC30BT] rendszer megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EK irányelv egyéb előírásainak.	Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità fir-rigward tad-Direttiva TRT&T (R&TTE) 1999/5/KE tista' titnizżel mis-siti tal-Internet li jmiss (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). B'dan, JVC tiddikjarja li din is-Sistema [HA-ET50BT / HA-EC30BT] hija f'konformità mar-rekwiżiti essenzjali u proviżjonijiet rilevanti ta' Direttiva 1999/5/KE.
La dichiarazione di conformità alla direttiva R&TTE 1999/5/CE è scaricabile dal sito (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Con la presente JVC dichiara che il modello [HA-ET50BT / HA-EC30BT] è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.	Et eksemplar af Konformitetserklæringen i henseende til R&TTE direktiv 1999/5/EC kan downloades fra de følgende websteder (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). JVC erklærer herved, at dette system [HA-ET50BT / HA-EC30BT] er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EC.	O copie a declarației de conformitate cu privire la Directiva R&TTE (1999/5/CE) poate fi descărcată de pe următorul site web (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Prin prezenta, JVC declară că acest sistem [HA-ET50BT / HA-EC30BT] este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.
Uma cópia da Declaração de Conformidade com a Directiva R&TTE (1999/5/CE) pode ser descarregada do seguinte site na Web (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). A JVC declara aqui que este Sistema [HA-ET50BT / HA-EC30BT] está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/CE.	R&TTE määrusega 1999/5/EÜ seotud vastavusdeklaratsiooni eksemplari saab alla laadida järgmiselt veebisaidilt (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Käesolevaid deklaratsioon JVC, et süsteim [HA-ET50BT / HA-EC30BT] vastab määruse 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele klausitele.	Kopiju izjave o skladnosti z Direktivo R&TTE (1999/5/ES) je mogoče prenesti z naslednjih spletnih mest (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Podjetje JVC izjavlja, da je ta sistem [HA-ET50BT / HA-EC30BT] skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 1999/5/ES.
En kopie van de "Declaration of Conformity" aangaande de R&TTE Richtlijn 1999/5/EC kan van de volgende website worden gedownload: (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Hierbij verklaart JVC dat dit systeem [HA-ET50BT / HA-EC30BT] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.	Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη αντίγραφου της Δήλωσης Συμμόρφωσης στην Οδηγία 1999/5/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τεμαχικό εξοπλισμό από τους παρακάτω ιστότοπους: (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Δια το παρόντος, η JVC δηλώνει ότι το παρόν σύστημα [HA-ET50BT / HA-EC30BT] πληροί τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές προβλεπόμενες της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.	Kopiju Deklaracije o usklađenosti vezano za Direktivu 1999/5/EZ o radijskoj i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi možete preuzeti s mrežnih mjesta navedenih u nastavku (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Tvrtka JVC ovim izjavljuje da je sustav [HA-ET50BT / HA-EC30BT] u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim odgovarajućim odredbama Direktive 1999/5/EZ.
En kopie av deklARATIONEN om överensstämmelse med hänseende till R&TTE-direktivet 1999/5/EC kan laddas ner från följande webbplatser (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Härmed intygar JVC att detta system [HA-ET50BT / HA-EC30BT] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta villkor som framgår av direktiv 1999/5/EC.	Yhdennakuaisusjulisteen kopio koskien R&TTE direktiivii 1999/5/EC voidaan ladata seuraavalta verkkosivustolta (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc). Täten JVC julistaa, että tämä järjestelmä [HA-ET50BT / HA-EC30BT] vastaa direktiivin 1999/5/EC olennaisia vaatimuksia ja muita asiaan liittyviä säännöksiä.	CE

Manufacturer

JVCKENWOOD Corporation

3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

INDEX

SAFETY INSTRUCTIONS (for UK)	2
CAUTION	3

INSTRUCTIONS

ENGLISH	6
DEUTSCH	7
FRANÇAIS	8
ESPAÑOL	9
ITALIANO	10
NEDERLANDS	11
SVENSKA	12
POLSKI	13
PORTUGUÊS	14
ČESKY	15
SLOVENSKY	16
MAGYAR	17
БЪЛГАРСКИ	18
ROMÂNĂ	19
HRVATSKI	20
SLOVENŠČINA	21
LIETUVIŲ K.	22
EESTI KEELES	23
LATVIEŠU VAL.	24
DANSK	25
SUOMI	26
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	27
MALTI	28

ENGLISH

Thank you for purchasing this JVC product. Before you begin operating this unit, please read the operating instructions carefully to be sure you enjoy the best possible performance. If you have any questions, please consult your JVC dealer.

CAUTION

- To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.**
- Do not disassemble or modify the unit.
 - Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.
- For your safety...**
- Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
 - If ear piece or other parts of headphones become lodged in your ear, be careful not to push it deep into the ear canal and seek skilled medical assistance to remove the piece. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the piece.
 - Store the ear pieces in a safe place where children cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.
 - In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.
- Precautions for use**
- For replacement of the ear pieces, please consult your local dealer.
 - These headphones have IPX5 water resistance and can be rinsed. However, do not submerge them in water. When using the headphones, close the USB cover to ensure water resistance.
 - These headphones have a built-in magnet. Do not bring them near objects that may be affected by magnets such as watches, magnetic tape and magnetic cards.

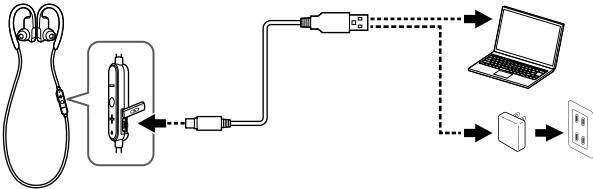
NOTE
If the System does not work correctly, charge the System to reset it.

Specifications

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frequency range	2.042 GHz - 2.480 GHz
	Max. communication distance	Approx. 10 m (33 ft)
	Codecs	SBC
Power supply/General	Output power	+4 dBm (MAX.) 0 dBm(AVE) Power Class 2
	Frequency response	20 Hz - 20 000 Hz
	Power supply	Internal rechargeable lithium battery
	Battery life	Approx. 8 hrs (Depends on usage conditions.)
	Charging time	Approx. 3.5 hrs
	Usage temperature range	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F)
	Mass	21 g (0.74 oz) (including internal rechargeable battery)
	Cable length	0.5 m (1.64 ft)
	Water resistant performance	IPX5
	Accessories	Charging cable/standard type ear pieces/open type ear pieces

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG Inc, and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation (JVC) is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

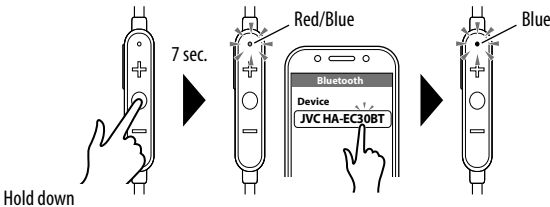
1: CHARGING



When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.

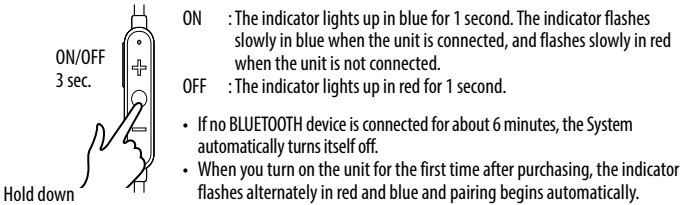
- The indicator lights up in red, and charging starts. When charging is complete, the indicator goes out.
- When the remaining battery power is low, the alarm sounds every 2 minutes.
 - Operation is not possible while charging.

2: CONNECTING



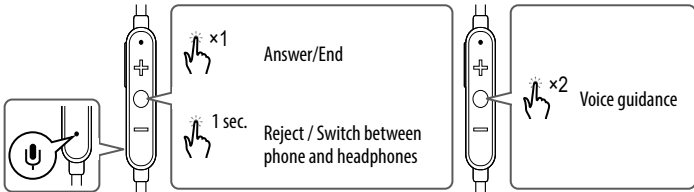
- When the power is off, hold the button down (for at least 7 seconds) until the indicator flashes alternately in red and blue.
- Select "JVC HA-EC30BT" from the device list. The indicator flashes in blue when pairing is complete.
- During the pairing process, the other device may require input of a PIN code. In such a case, enter "0000" as the PIN code for the System.

3: ON and OFF



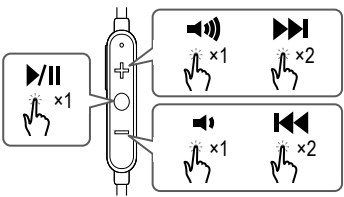
- ON** : The indicator lights up in blue for 1 second. The indicator flashes slowly in blue when the unit is connected, and flashes slowly in red when the unit is not connected.
- OFF** : The indicator lights up in red for 1 second.
- If no BLUETOOTH device is connected for about 6 minutes, the System automatically turns itself off.
 - When you turn on the unit for the first time after purchasing, the indicator flashes alternately in red and blue and pairing begins automatically.

5: PHONE



- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions depending on the device type.

4: MUSIC



OTHERS

- The standard type medium-size silicon ear pieces are attached when purchased.
- Two types of ear piece are provided; standard type ear pieces, and open type ear pieces that make it easier to hear external sounds. Use the most suitable ear pieces for your listening environment.
- Attach the ear pieces firmly when replacing them; failure to do so may result in the ear pieces getting lodged in your ear canal when removed, thus becoming a possible health hazard.
- The ear pieces deteriorate with age even in normal use and maintenance.



Information: Enjoy using your headphones more by downloading the "JVC Run & Music" App from Google Play or App Store and using it with the headphones.

- Google Play is a trademark of Google Inc.
- App Store is a trademark of Apple Inc.

DEUTSCH

Mit dem Kauf dieses JVC Produkts haben Sie eine gute Wahl getroffen. Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung gründlich durch, um das Produkt optimal einzusetzen. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Fachhändler.

VORSICHT

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.

- Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.
- Lassen Sie nicht entflammbare Materialien, Wasser oder Metallgegenstände in den Kopfhörer eindringen.

Für Ihre Sicherheit...

- Beenden Sie sofort die Verwendung des Kopfhörers, wenn er ein unangenehmes Gefühl oder Reizungen auf der Haut und an den Ohren verursacht. Andernfalls kann die Haut geschädigt werden und es können hierdurch Rötungen oder Entzündungen entstehen.
- Falls das Ohrstück oder andere Teile des Kopfhörers im Ohr steckenbleiben, achten Sie darauf, solche Teile nicht noch tiefer in den Ohrkanal zu drücken und suchen ärztliche Hilfe zum Entfernen des Teils auf. Wenn Laien versuchen, solch ein festsitzendes Teil zu entfernen, können Verletzungen am Ohr verursacht werden.
- Lagern Sie die Ohrstücke an sicheren Orten, wo sie Kindern nicht zugänglich sind, um mögliche Unfälle oder Gefahren zu vermeiden, wie etwa dass sie versehentlich verschluckt werden.
- Bei trockener Luft, wie etwa in Winter, können Sie bei Verwendung des Kopfhörers Schläge durch statische Aufladung verspüren.

Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung

- Zum Austausch der Ohrstücke wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.
- Dieser Kopfhörer hat Wasserbeständigkeit nach IPX5 und kann abgespült werden. Er darf jedoch nicht in Wasser eingetaucht werden. Wenn Sie den Kopfhörer verwenden, schließen Sie die USB-Abdeckung, um Wasserbeständigkeit zu gewährleisten.
- Diese Kopfhörer haben einen eingebauten Magneten. Bringen Sie sie nicht in die Nähe von Objekten, die von Magneten beeinflusst werden, wie Uhren, Magnetbändern und Karten mit Magnetstreifen.

HINWEIS

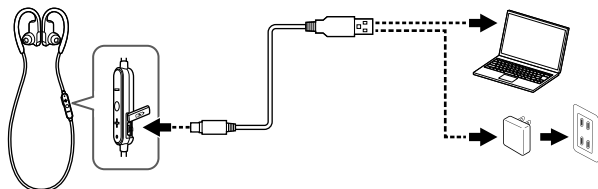
Wenn das System nicht richtig funktioniert, laden Sie es, um es zurückzusetzen.

Technische Daten

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH Ver. 3.0 Klasse 2
	Profile	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frequenzbereich	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Max. Kommunikationsabstand	Ca. 10 m
	Codecs	SBC
Stromversorgung/Allgemein	Ausgangsleistung	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (DURCH) Stärkenklasse 2
	Frequenzgang	20 Hz - 20 000 Hz
	Stromversorgung	Interner Lithiumakku
	Batterielebensdauer	Ca. 8 Std. (Hängt von den Verwendungsbedingungen ab.)
	Ladezeit	Ca. 3,5 Std.
	Verwendungstemperaturbereich	5 °C bis 40 °C
	Gewicht	21 g (einschließlich interner Akku)
	Kabellänge	0,5 m
Zubehör	Wasserbeständigkeitsstufe	IPX5
	Zubehör	Ladekabel/Standard-Ohrstücke/Offentyp-Ohrstücke

- Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.
- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC KENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

1: LÄDT AUF

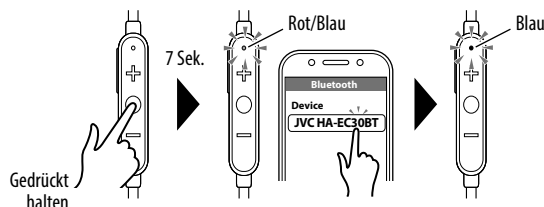


Beim Laden der Kopfhörer achten Sie darauf, einen USB-zu-Netzstrom-Adapter mit 5 V Gleichstrom-Ausgang zu verwenden, um Fehlfunktionen oder anormale Erhitzung zu vermeiden.

Die Anzeige leuchtet rot auf, und der Ladevorgang beginnt. Nach dem vollständigen Laden erlischt die Anzeige.

- Wenn die restliche Batterieladung niedrig ist, ertönt der Alarmton alle 2 Minuten.
- Während des Ladevorgangs ist keine Bedienung möglich.

2: VERBINDEN



In ausgeschaltetem Zustand halten Sie die -Taste gedrückt (mindestens 7 Sekunden), bis die Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt.

Wählen Sie "JVC HA-EC30BT" aus der Liste der Geräte. Die Anzeige blinkt in Blau, wenn der Pairing-Vorgang abgeschlossen ist.

- Während des Pairing-Vorgangs kann das andere Geräte die Eingabe eines PIN-Codes erfordern. In einem solchen Fall geben Sie "0000" als PIN-Code für das System ein.

3: EIN und AUS

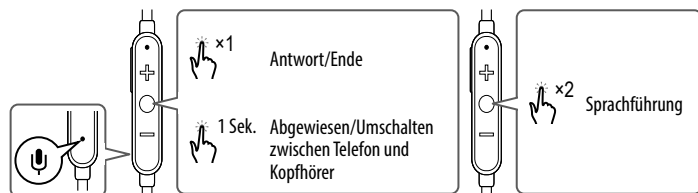


EIN : Die Anzeige leuchtet in Blau für 1 Sekunde auf. Die Anzeige blinkt langsam in Blau, wenn die Einheit angeschlossen ist, und blinkt langsam in Rot, wenn die Einheit nicht angeschlossen ist.

AUS : Die Anzeige leuchtet in Rot für 1 Sekunde auf.

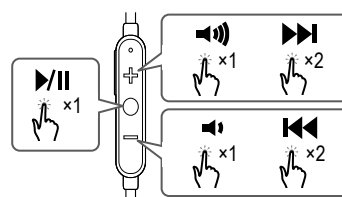
- Wenn das BLUETOOTH-Gerät ca. 6 Minuten lang angeschlossen ist, schaltet das System automatisch aus.
- Wenn Sie die Einheit zum ersten Mal nach dem Kauf einschalten, blinkt die Anzeige abwechselnd in Rot und Blau, und der Pairing-Vorgang beginnt automatisch.

5: Telefon



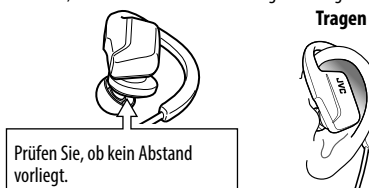
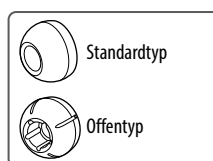
- Es kann für diese Einheit nicht garantiert werden, dass alle Fernbedienungsfunktionen je nach Gerätetyp verfügbar sind.

4: MUSIK



SONSTIGES

- Die mittelgroßen Standard-Silikon-Ohrstücke sind beim Kauf angebracht.
- Zwei Typen von Ohrstücken sind mitgeliefert: Standardtyp und Offentyp, bei dem Außengeräusche leichter gehört werden können. Verwenden Sie das für Ihre Hörumgebung am besten geeignete Ohrstück.
- Bringen Sie die Ohrstücke beim Austauschen fest an; wenn das nicht geschieht, besteht die Gefahr, dass die Ohrstücke beim Abnehmen in Ihrem Ohrkanal steckenbleiben und eine mögliche Gesundheitsgefahr darstellen.
- Die Ohrstücke verschlechtern sich im Laufe der Zeit, auch bei normaler Anwendung und Pflege.



Information: Genießen Sie Ihre Kopfhörer mehr, indem Sie die App "JVC Run & Music" von Google Play oder App Store herunterladen und mit dem Kopfhörer verwenden.

- Google Play ist ein Warenzeichen von Google Inc.
- App Store ist ein Warenzeichen von Apple Inc.

FRANÇAIS

Nous vous félicitons d'avoir acquis ce produit JVC. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation afin de profiter des meilleures performances possibles. Pour toute question, veuillez consulter votre revendeur JVC.

PRÉCAUTIONS

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.

- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.

Pour votre sécurité...

- Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Si une oreillette ou une autre pièce du casque d'écoute est coincé dans votre oreille, faites attention de ne pas la pousser trop profondément dans le canal auditif et demandez une aide médicale pour retirer la pièce. L'oreille peut être endommagée si une personne non professionnelle essaie de retirer la pièce.
- Rangez les oreillettes dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque possible d'accident et en particulier qu'ils soient avalés.
- Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.

Précautions d'utilisation

- Pour le remplacement des oreillettes, consultez votre revendeur local.
- Ce casque d'écoute a un niveau de résistance IPX5 et peut être rincé. Cependant, ne l'immergez pas dans l'eau. Lors de l'utilisation du casque d'écoute, fermez le couvercle de la prise USB pour assurer la résistance à l'eau.
- Ce casque d'écoute intègre un aimant. Ne l'approchez pas d'un objet qui peut être affecté par un aimant tel qu'une montre, une bande magnétique ou des cartes magnétiques.

REMARQUE

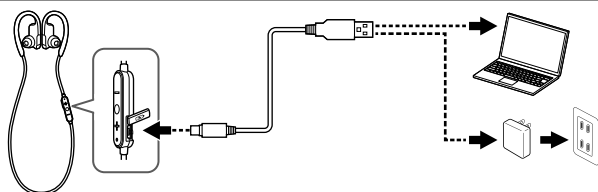
Si le système ne fonctionne pas correctement, chargez le système pour le réinitialiser.

Spécifications

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2
	Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Plage de fréquence	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Distance de communication maximum	Environ 10 m
	Codecs	SBC
Alimentation/Général	Puissance de sortie	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (AVE) Classe d'alimentation 2
	Réponse en fréquence	20 Hz - 20 000 Hz
	Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable
	Autonomie de la pile	Environ 8 heures (Dépend des conditions d'utilisation.)
	Durée de charge	Environ 3,5 heures
	Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
	Masse	21 g (y compris la pile interne rechargeable)
	Longueur du câble	0,5 m
	Niveau de résistance à l'eau	IPX5
	Accessoires	Câble de charge/oreillettes de type standard/oreillettes de type ouvert

- La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC KENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

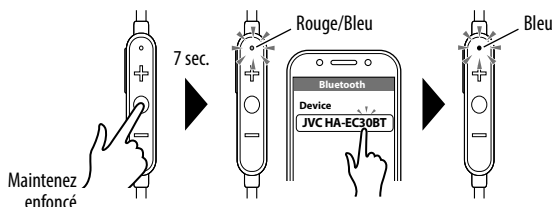
1 : CHARGE



Lorsque vous chargez le casque d'écoute, assurez-vous d'utiliser un adaptateur USB-secteur avec une sortie d'alimentation de 5V CC pour éviter tout mauvais fonctionnement ou toute production de chaleur anormale.

- L'indicateur s'allume en rouge et la charge commence. Quand la charge est terminée, le témoin s'éteint.
- Quand la charge restante de la batterie est faible, l'alarme sonne toutes les 2 minutes.
 - Le casque ne peut pas être utilisé pendant la charge.

2 : CONNEXION



Quand l'alimentation est coupée, maintenez enfoncée la touche (pendant au moins 7 secondes) jusqu'à ce que l'indicateur clignote alternativement en rouge et bleu. Sélectionnez "JVC HA-EC30BT" dans la liste des périphériques. L'indicateur clignote en bleu quand le pairing est terminé.

- Pendant le processus de pairing, l'autre périphérique peut nécessiter la saisie d'un code PIN. Dans ce cas, saisissez "0000" comme code PIN pour le système.

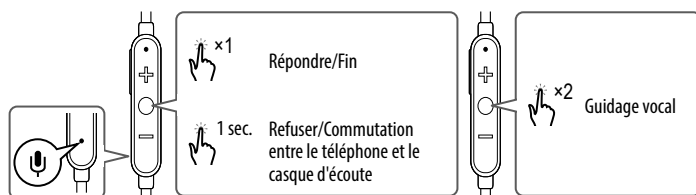
3 : ON et OFF



- ON** : L'indicateur s'allume en bleu pendant 1 seconde. L'indicateur clignote doucement en bleu quand l'appareil est connecté, et clignote doucement en rouge quand l'appareil n'est pas connecté.
- OFF** : L'indicateur s'allume en rouge pendant 1 seconde.

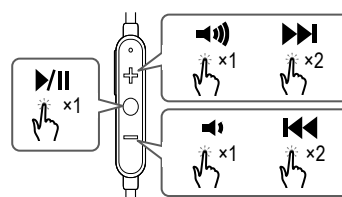
- Si aucun périphérique BLUETOOTH n'est connecté pendant environ 6 minutes, le système se met automatiquement hors tension.
- Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois après l'avoir acheté, l'indicateur clignote alternativement en rouge et en bleu et le pairing commence automatiquement.

5 : TÉLÉPHONE



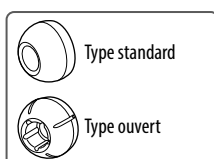
- Cet appareil ne peut pas garantir le fonctionnement de toutes les fonctions de la télécommande en fonction du type de périphérique.

4 : MUSIQUE



AUTRES

- Au moment de l'achat, des embouts de type standard en silicone de taille moyenne sont montés sur le casque.
- Deux types d'oreillettes sont fournis : des oreillettes de type standard, et des oreillettes de type ouvert qui rendent plus facile d'entendre les sons extérieurs. Utilisez l'oreillette qui correspond le plus à votre environnement d'écoute.
- Fixez solidement les oreillettes lorsque vous les remplacez ; car sinon les oreillettes peuvent rester coincées dans votre canal auditif au moment du retrait et cela pourrait être dangereux pour la santé.
- Les embouts se détériorent avec le temps, même en cas d'utilisation et d'entretien normaux.



Mise en place du casque



Information : Profitez encore plus de votre casque d'écoute en téléchargeant l'application "JVC Run & Music" à partir de Google Play ou App Store et en l'utilisant avec le casque d'écoute.

- Google Play est une marque de commerce de Google Inc.
- App Store est une marque de commerce de Apple Inc.

Agradecemos su compra de este producto JVC. Antes de utilizarlo, lea atentamente estas instrucciones para asegurarse de obtener el mejor rendimiento posible. Si tiene alguna duda, consulte a su concesionario JVC.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.

- No desmonte ni modifique los auriculares.
- No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.

Por su seguridad...

- Deje de usar los auriculares si le provocan irritación o molestias en la piel y en los oídos. Pueden causar daños en la piel, como sarpullido o inflamación.
- En el caso de que el almohadillas u otras partes de los auriculares quede atrapado dentro de su oído, tenga la precaución de no empujarlo dentro del canal auditivo y comuníquese inmediatamente con un médico. Para evitar daños en el oído, no permita que personas inexpertas intenten extraer la pieza atrapada.
- Guarde las almohadillas en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de una ingestión accidental.
- En condiciones de aire seco, como en invierno, podría sentir una descarga electrostática mientras utiliza los auriculares.

Precauciones al utilizar la unidad

- Para el reemplazo de las almohadillas, consulte con su distribuidor local.
- Estos auriculares cuentan con una resistencia al agua de IPX5, lo que significa que pueden lavarse. Sin embargo, evite sumergirlos en agua. Cuando utilice los auriculares, cierre la cubierta USB para asegurar su resistencia al agua.
- Estos auriculares cuentan con un imán integrado. No los ponga cerca de objetos que puedan ser afectados por los imanes como por ejemplo, relojes, cintas magnéticas y tarjetas magnéticas.

NOTA

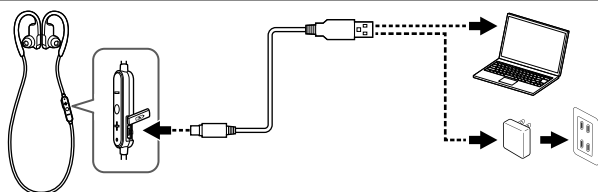
Si el sistema no funciona correctamente, realice la carga del sistema para reiniciarlo.

Especificaciones

BLUETOOTH	Estándar	BLUETOOTH Ver. 3.0 Clase 2
	Perfiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Gama de frecuencias	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Distancia máxima de comunicación	Aprox. 10 m
	Codecs	SBC
	Potencia de salida	+4 dBm (MÁX.) 0 dBm (AVE) Potencia de clase 2
Fuente de alimentación/General	Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 000 Hz
	Alimentación	Batería interna de litio recargable
	Autonomía de la batería	Aprox. 8 horas (Depende de las condiciones de uso.)
	Tiempo de carga	Aprox. 3,5 horas
	Rango de temperaturas de funcionamiento	5 °C a 40 °C
	Peso	21 g (incluyendo la batería interna recargable)
	Longitud del cable	0,5 m
	Desempeño de resistencia al agua	IPX5
	Accesorios	Cable de carga/almohadillas tipo estándar/almohadillas de tipo abierto

- El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.
- La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC KENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

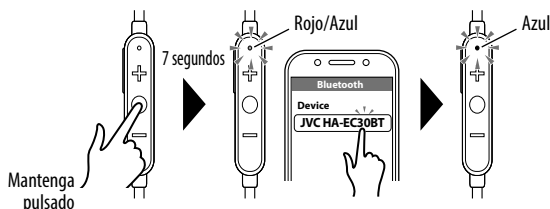
1: CARGA



Cuando cargue los auriculares, asegúrese de utilizar un adaptador USB a CA con una salida de 5 V CC, con el fin de evitar un mal funcionamiento o una generación anormal de calor.

- Las luces indicadoras se iluminan en rojo y se inicia la carga. El indicador se apaga cuando finaliza la carga.
- Cuando la carga restante de la batería está baja, la alarma sonará cada 2 minutos.
 - La operación no es posible durante la carga.

2: CONEXIÓN

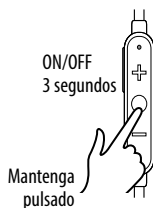


Con la unidad apagada, mantenga pulsado el botón (durante al menos 7 segundos) hasta que el indicador parpadee alternativamente en rojo y azul.

Seleccione "JVC HA-EC30BT" en la lista de dispositivos. El indicador parpadea en azul cuando se haya completado el emparejamiento.

- Durante el proceso de emparejamiento, es posible que el otro dispositivo le solicite un código PIN. En tal caso, introduzca "0000" como código PIN para el sistema.

3: ON y OFF

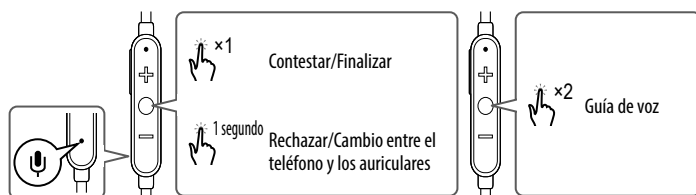


ON : El indicador se ilumina en azul durante 1 segundo. El indicador parpadea lentamente en azul cuando la unidad está conectada y parpadea lentamente en rojo cuando no está conectada.

OFF : El indicador se ilumina en rojo durante 1 segundo.

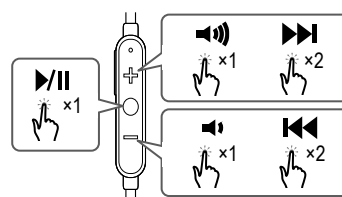
- Si no hay ningún dispositivo BLUETOOTH conectado durante unos 6 minutos, el sistema se apaga automáticamente.
- Cuando la unidad se enciende por primera vez después de la compra, el indicador parpadea alternativamente en rojo y azul y el emparejamiento se inicia automáticamente.

5: TELÉFONO



- Dependiendo del tipo de dispositivo, esta unidad no garantiza que se puedan ejecutar todas las funciones del control remoto.

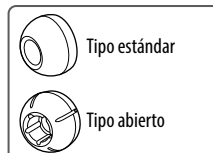
4: MÚSICA



OTROS

- En el momento de la compra, se colocan almohadillas de silicona de tamaño mediano tipo estándar.
- Se suministran dos tipos de almohadillas: almohadillas de tipo estándar y almohadillas de tipo abierto que permiten escuchar el ruido externo. Utilice las almohadillas que mejor se adapten a su entorno de escucha.
- Cuando reemplace las almohadillas, colóquelas firmemente en los auriculares para evitar que se desprendan y permanezcan en el canal auditivo al sacarlas pues podrían producirse lesiones.
- Las almohadillas se deterioran con el tiempo, incluso en condiciones normales de uso y mantenimiento.

Cómo ponerse los auriculares



Información: Disfrute aún más de sus auriculares descargando la aplicación "JVC Run & Music" de Google Play o de la App Store y utilícela con los auriculares.

- Google Play es una marca comercial de Google Inc.
- App Store es una marca comercial de Apple Inc.

ITALIANO

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto JVC. Prima di usare le cuffie si suggerisce di leggere a fondo le istruzioni per l'uso in modo da ottenere le massime prestazioni. Per qualsiasi necessità si prega di rivolgersi al proprio negoziante JVC.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.

- Non smontare o modificare le cuffie.
- Impedire la penetrazione di liquidi, sostanze infiammabili o corpi metallici nella cuffia.

Per la propria sicurezza...

- Se le cuffie provocano fastidio o irritazione alla pelle o alle orecchie si raccomanda di cessarne l'uso. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe causare danneggiamenti e dar luogo a sfoghi o infiammazioni.
- Se gli auricolari o altre parti delle cuffie rimangono conficcate nelle orecchie si deve innanzi tutto evitare di spingerle ulteriormente nel padiglione auricolare e rivolgersi quindi a un medico per ottenerne la rimozione. Qualsiasi tentativo di rimozione fatto da persone non qualificate potrebbe causare il danneggiamento dell'udito.
- Gli auricolari devono essere conservati in un luogo non raggiungibile dai bambini per evitare che li ingoino o si verifichino altri incidenti ancora.
- Durante l'uso degli auricolari quando l'aria è secca, ad esempio d'inverno, si potrebbero avvertire disturbi elettrostatici.

Precauzioni per l'uso

- Per la sostituzione degli auricolari si prega di rivolgersi al proprio negoziante.
- Queste cuffie auricolari sono a tenuta IPX5 e possono essere lavate superficialmente. Tuttavia non le si deve immergere in acqua. Per garantirne l'impermeabilità è necessario chiudere il coperchietto USB.
- In queste cuffie è installato un magnete. Non avvicinarle a dispositivi soggetti all'influenza nociva del magnetismo quali orologi, nastri e schede magnetiche.

NOTE

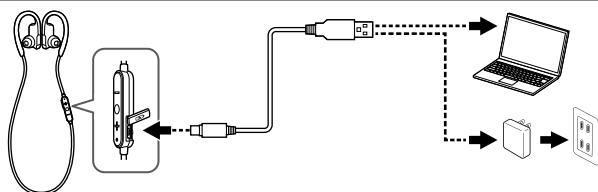
Se il sistema non funziona correttamente, provare a ricaricarlo e a resettarlo.

Dati tecnici

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Categoria 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Gamma di frequenze	2,042 - 2,480 GHz
	Portata massima di comunicazione	Circa 10 m
	Codec	SBC
Alimentazione/Dati generali	Potenza di uscita	+4 dBm (massima) 0 dBm (medio) Categoria di potenza 2
	Risposta in frequenza	Da 20 a 20 000 Hz
	Alimentazione	Batteria al litio interna ricaricabile
	Autonomia della batteria	Circa 8 ore (Dipende dalle condizioni d'uso.)
	Tempo di ricarica	Circa 3,5 ore
	Gamma di temperature d'uso	Da 5 °C a 40 °C
	Peso	21 g (compresa la batteria interna ricaricabile)
	Lunghezza del cavo	0,5 m
	Grado di tenuta all'acqua	IPX5
	Accessori	Cavo di ricarica, inserti auricolari standard e inserti auricolari di tipo aperto

- Aspetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVC KENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

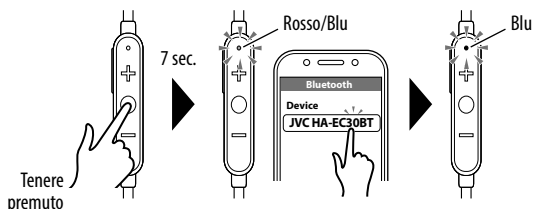
1: RICARICA



Per evitare qualsiasi malfunzionamento o il surriscaldamento delle parti interne si raccomanda di ricaricare le cuffie con un adattatore di rete CA-USB con uscita di 5 Vcc.

- La spia si accende di rosso e la ricarica ha inizio. Al termine della ricarica la spia si spegne.
- Quando la batteria è poco carica le cuffie emettono un segnale acustico ogni 2 minuti.
- Durante la ricarica non è possibile usarle.

2: CONNESSIONE



A cuffie spente premere il tasto (per almeno 7 secondi) sino a quando la spia lampeggia alternatamente in rosso e blu.

Dall'elenco che appare selezionare "JVC HA-EC30BT". Al termine dell'accoppiamento la spia inizia a lampeggiare in blu.

- Durante la procedura di accoppiamento il dispositivo potrebbe richiedere l'inserimento del codice PIN. In tal caso per le cuffie inserire il codice PIN "0000".

3: Accensione e spegnimento



ACCENSIONE/
SPEGNIMENTO
3 sec.

ACCENSIONE : La spia si accende di colore blu per 1 secondo. Quando è connessa a un apparecchio lampeggia lentamente in blu e quando non è connessa lampeggia lentamente in rosso.

SPEGNIMENTO : La spia si accende di colore rosso per 1 secondo.

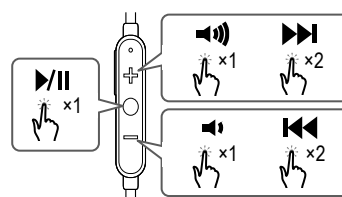
- Le cuffie si spengono automaticamente al trascorrere di circa 6 minuti senza alcun dispositivo BLUETOOTH connesso.
- Alla prima accensione dopo l'acquisto, la spia lampeggia alternatamente in rosso e blu e l'operazione di accoppiamento si avvia automaticamente.

5: CELLULARE



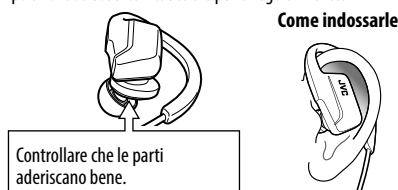
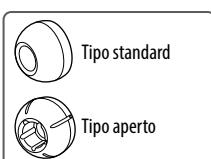
- A seconda del tipo di dispositivo a cui le si connette, queste cuffie non ne garantiscono tutte le funzioni di telecomando.

4: MUSICA



ALTRO

- Al momento dell'acquisto sono applicati gli inserti auricolari standard al silicone di misura media.
- In dotazione sono forniti due tipi di inserti auricolari: il tipo standard e il tipo aperto, che facilita l'ascolto dei rumori esterni. È perciò possibile usare un tipo o l'altro a seconda dell'ambiente d'ascolto.
- Gli auricolari devono essere applicati saldamente alle cuffie per evitare che al momento della loro estrazione rimangano conficcati nel condotto uditivo causando lesioni.
- Gli inserti auricolari si deteriorano col tempo anche se usati con cautela e puliti regolarmente.



Altre informazioni: Con queste cuffie auricolari il piacere è ancor più garantito se si usa l'applicazione "JVC Run & Music" scaricabile da Google Play o App Store.

- Google Play è un marchio di Google Inc.
- App Store è un marchio di Apple Inc.

NEDERLANDS

Dank u voor uw aankoop van dit JVC-product. Lees voor een optimale werking de gebruiksaanwijzing goed alvorens deze hoofdtelefoon in gebruik te nemen. Raadpleeg uw JVC handelaar indien u verdere vragen heeft.

LET OP

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.

- Probeer de eenheid niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.
- Zorg dat er geen ontvlambare stoffen, water en metalen onderwerpen in de eenheid komen.

Voor uw veiligheid...

- Stop het gebruik van de hoofdtelefoon in geval van een zeer oncomfortabel gevoel of geïrriteerde huid op oren. Uw huid wordt anders beschadigd met mogelijk ontstekingen als gevolg.
- Wees uitermate voorzichtig en druk de oorkussentjes of andere onderdelen van de hoofdtelefoon niet verder in uw oorkanaal maar raadpleeg direct een arts indien een van deze onderdelen in uw oor vastzitten. U beschadigt mogelijk uw gehoor indien een ondeskundig persoon het onderdeel probeert te verwijderen.
- Bewaar de oorkussentjes op een veilige plaats buiten het bereik van kleine kinderen zodat deze ze niet in hun mond kunnen steken of per ongeluk inslikken.
- Bij gebruik onder zeer droge luchtomstandigheden als bijvoorbeeld in de winter, voelt u mogelijk een statische schok bij gebruik van de hoofdtelefoon.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Raadpleeg de plaats van aankoop voor het vervangen van de oorkussentjes.
- Deze hoofdtelefoon is IPX5 waterbestendig en kan worden afgespoeld. Dompel de hoofdtelefoon echter niet in water onder. Sluit de USB-afdekking bij gebruik van de hoofdtelefoon voor het verzekeren van de waterbestendigheid.
- Deze hoofdtelefoon heeft een ingebouwde magneet. Houd uit de buurt van voorwerpen waarop magneten mogelijk invloed hebben, bijvoorbeeld horloges, magnetisch band en magnetische kaarten.

OPMERKING

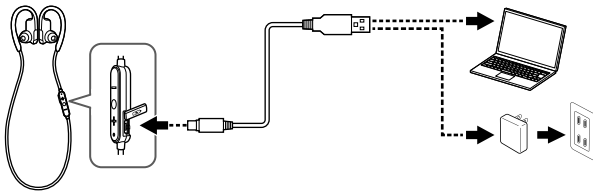
Laad het systeem op indien het niet juist functioneert om het terug te stellen.

Technische gegevens

BLUETOOTH	Standaard	BLUETOOTH versie 3.0 Klasse 2
	Profielen	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frequentiebereik	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Max. communicatie-afstand	Ongeveer 10 m
	Coderingen	SBC
Stroomtoevoer/Algemeen	Uitgangsvermogen	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (GEM.) Vermogen klasse 2
	Frequentierespons	20 Hz - 20.000 Hz
	Stroomtoevoer	Interne oplaadbare lithiumbatterij
	Gebruikstijd batterij	Ongeveer 8 uur (Afhankelijk van gebruiksomstandigheden.)
	Oplaadtijd	Ongeveer 3,5 uur
	Temperatuurbereik voor gebruik	5 °C tot 40 °C
	Gewicht	21 g (inclusief interne oplaadbare batterij)
	Kabellengte	0,5 meter
	Waterbestendigheid	IPX5
	Accessoires	Oplaadkabel/Standaard-oorkussentjes/Open-oorkussentjes

- Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.
- Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG Inc. en JVC KENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.

1: OPLADEN

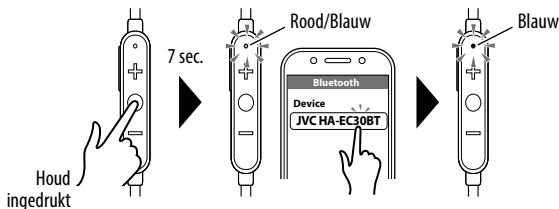


Gebruik een USB naar netadapter met een 5 V gelijkstroom uitgangsvermogen voor het opladen van de hoofdtelefoon om een onjuiste werking of abnormale hitte-opwekking te voorkomen.

De indicator licht rood op en het opladen start. De indicator dooft wanneer het opladen is voltooid.

- U hoort iedere 2 minuten een waarschuwing wanneer de batterij bijna leeg is.
- Tijdens het opladen is bediening onmogelijk.

2: VERBINDEN

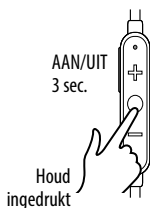


Houd de toets ingedrukt (ten minste 7 seconden) terwijl de stroom is uitgeschakeld totdat de indicator afwisselend rood en blauw knippert.

Kies "JVC HA-EC30BT" uit de lijst met apparaten. De indicator knippert blauw wanneer het koppelen is voltooid.

- Bij het koppelen eist het andere apparaat mogelijk een PIN-code. Voer in dat geval "0000" als PIN-code voor het systeem in.

3: AAN en UIT



AAN : De indicator licht 1 seconde blauw op. De indicator knippert langzaam blauw wanneer het toestel is verbonden en knippert langzaam rood wanneer het toestel niet is verbonden.

UIT : De indicator licht 1 seconde rood op.

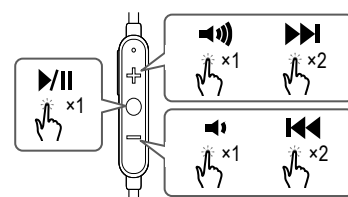
- Indien er gedurende ongeveer 6 minuten geen BLUETOOTH-apparaat is aangesloten, wordt het systeem automatisch uitgeschakeld.
- Wanneer u na aankoop het toestel voor het eerst inschakelt, zal de indicator afwisselend rood en blauw knipperen en start het koppelen automatisch.

5: TELEFOON



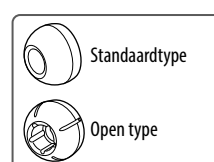
- Met dit toestel wordt afhankelijk van het type apparaat de werking van alle functies van de afstandsbediening niet gegarandeerd.

4: MUZIEK



OVERIGE

- De standaardtype medium siliconen oorkussentjes zijn bij aankoop bevestigd.
- Er zijn twee verschillende types oorkussentjes bijgeleverd: de standaard-oorkussentjes en de open-oorkussentjes waarmee extern geluid beter hoorbaar is. Gebruik de voor uw luisteromgeving geschikte oorkussentjes.
- Bevestig de oorkussentjes goed op de hoofdtelefoon; indien niet goed bevestigd kunnen de oorkussentjes namelijk in uw oren blijven zitten wanneer u de hoofdtelefoon afzet met mogelijk problemen als gevolg.
- De oorkussentjes slijten bij normaal gebruik en onderhouden na verloop van tijd.



Dragen

Controleer dat er geen speling is.

Informatie: Geniet meer van uw hoofdtelefoon door de app "JVC Run & Music" van Google Play of App Store te downloaden en met de hoofdtelefoon te gebruiken.

- Google Play is een handelsmerk van Google Inc.
- App Store is een handelsmerk van Apple Inc.

SVENSKA

Tack för att du köpt denna produkt från JVC. Läs noga igenom bruksanvisningen för att se till att bästa möjliga prestanda erhålls, innan hörlurarna tas i bruk. Kontakta JVC:s återförsäljare angående eventuella frågor.

OBSERVERA

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.

- Demontera eller modifiera inte hörlurarna.
- Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i hörlurarna.

Av säkerhetsskäl...

- Sluta använda hörlurarna, om de ger upphov till stort obehag eller irritation på huden eller i öronen. Det kan annars hända att de skadar huden eller orsakar eksem eller inflammation.
- Om det skulle råka hända att en öronsnäcka eller annan hörlursdel fastnar i ett öra, så se till att delen inte trycks in djupt i hörselgången och sök professionell läkarhjälp med att avlägsna den. Om en lekman försöker sig på att ta ut hörlursdelen finns det risk för att örat skadas.
- Förvara öronsnäckorna på ett säkert ställe utom räckhåll för barn för att undvika risken för att de sväljs eller andra olyckshändelser.
- När luften är torr, t.ex. vintertid, kan det hända att statiska stötar uppstår vid användning av hörlurarna.

Försiktighetsåtgärd vid användning

- Kontakta din lokala återförsäljare angående byte av öronsnäckor.
- Hörlurarna har en vattentätighet enligt kapslingsklass IPX5 och tål att sköljas. Sänk dock inte ner dem i vatten. Stäng USB-anslutningsluckan när hörlurarna ska användas för att garantera vattentätheten.
- Hörlurarna har en inbyggd magnet. Låt dem inte komma nära föremål som kan påverkas av magneter, såsom armbandsur, magnetiska band eller magnetkort.

NOTERA

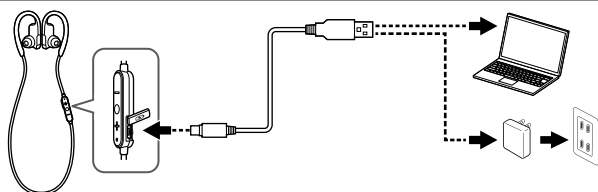
Ladda hörlurarnas batteri för att återställa hörlurarna, om de inte fungerar som de ska.

Specifikationer

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 klass 2
	Profiler	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvensomfång	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Max. kommunikationsavstånd	Ca. 10 m
	Kodekar	SBC
Strömförsörjning/Allmänt	Uteffekt	+4 dBm (max.) 0 dBm (med.), Effektklass 2
	Frekvensomfång	20 Hz - 20 000 Hz
	Strömförsörjning	Internt laddningsbart litiumbatteri
	Batterilivslängd	Ca. 8 tim. (Beror på användningsförhållanden.)
	Laddningstid	Ca. 3,5 tim.
	Tillåten drifttemperatur	5 °C till 40 °C
	Vikt	21 g (inkl. internt laddningsbart batteri)
	Kabellängd	0,5 m
Tillbehör	Vattentätighet	IPX5
	Tillbehör	Laddningskabel/öronsnäckor av standardtyp/öronsnäckor av öppen typ

- Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.
- Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG Inc. och varje användning av dessa märken av JVCENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

1: LADDNING

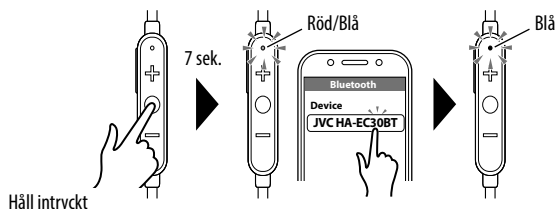


Se till att en USB-port eller en nätdapter med 5 volts likströmsspänning används vid laddning av hörlurarna för att undvika felfunktion eller onormal värmebelastning.

Indikatorn börjar lysa rött och laddning startar. Indikatorn slöcknar när laddningen är klar.

- När den återstående batteristyrkan är låg ljuder alarmer varannan minut.
- Hörlurarna kan inte användas under pågående laddning.

2: ANSLUTNING



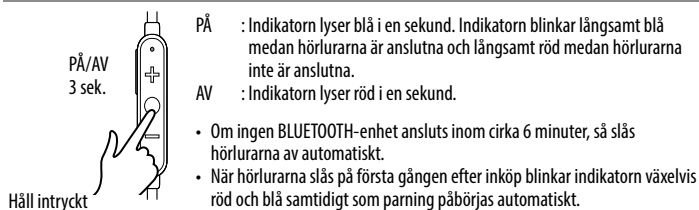
Håll intryckt

Tryck in strömbrytaren (i minst 7 sekunder) medan strömmen är avslagen, så att indikatorn blinkar växelvis rött och blå.

Valj "JVC HA-EC30BT" på enhetslistan. Indikatorn blinkar blå när parningen är klar.

- Under pågående parning kan det hända att den andra enheten kräver inmatning av en PIN-kod. Ange i så fall "0000" som PIN-kod för högtalaren.

3: PÅ och AV



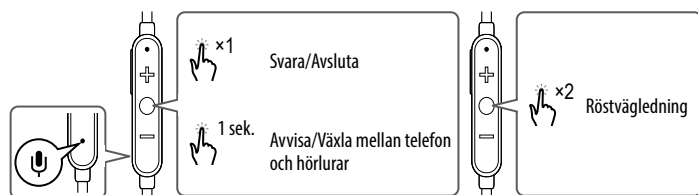
Håll intryckt

PÅ : Indikatorn lyser blå i en sekund. Indikatorn blinkar långsamt blå medan hörlurarna är anslutna och långsamt rött medan hörlurarna inte är anslutna.

AV : Indikatorn lyser rött i en sekund.

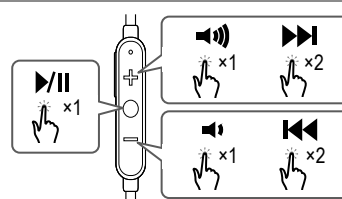
- Om ingen BLUETOOTH-enhet ansluts inom cirka 6 minuter, så slås hörlurarna av automatiskt.
- När hörlurarna slås på första gången efter inköp blinkar indikatorn växelvis rött och blå samtidigt som parning påbörjas automatiskt.

5: TELEFON



- Hörlurarna ger ingen garanti för att alla fjärrkontrollfunktioner kan användas, beroende på typ av enhet.

4: MUSIK



ÖVRIGT

- Hörlurarna levereras med de medelstora silikonöronsnäckorna av standardtyp påmonterade.
- Två typer av öronsnäckor medföljer: öronsnäckor av standardtyp och öronsnäckor av öppen typ som förbättrar möjligheten att höra yttre ljud. Använd de öronsnäckor som lämpar sig bäst för aktuell lyssningsmiljö.
- Montera fast öronsnäckorna ordentligt när de byts ut. Undermåligt monterade öronsnäckor kan fastna i hörselgången när de tas ut ur öronen, vilket kan innebära en hälsorisk.
- Öronsnäckorna försämrats med tiden, även vid normal användning och skötsel.



Standardtyp



Öppen typ



Kontrollera att inget mellanrum finns.

Påtagning



Information: Få extra stor glädje av dina hörlurar genom att ladda ner appen "JVC Run & Music" från Google Play eller App Store och använda den till hörlurarna.

- Google Play är ett varumärke tillhörigt Google Inc.
- App Store är ett varumärke tillhörigt Apple Inc.

POLSKI

Điękujemy za zakup tego produktu firmy JVC. Przed rozpoczęciem użytkowania go, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi, aby w pełni wykorzystać możliwości urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skonsultuj się ze sprzedawcą produktów JVC.

UWAGA

Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru itp.

- Nie demontuj i nie modyfikuj urządzenia.
- Nie pozwól, aby do wnętrza urządzenia dostały się substancje łatwopalne, woda lub metalowe przedmioty.

Dla własnego bezpieczeństwa...

- Zaprzestań korzystania ze słuchawek, jeśli powodują one duże uczucie dyskomfortu lub podrażniają skórę i uszy. Może to spowodować uszkodzenie skóry i powstanie wysypki lub stanu zapalnego.
- Jeśli nakładka lub inna część słuchawek utknęła w uchu, uważaj, aby nie wepchnąć jej głębiej do przewodu usznego. Aby usunąć przedmiot z ucha, skontaktuj się z lekarzem. Interwencja osoby nieprzeszkolonej grozi urazem ucha.
- Nakładki słuchawek należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec ich połknięciu itp.
- W suchych warunkach pogodowych, na przykład zimą, słuchawki mogą się elektryzować.

Ogólne zalecenia dotyczące użytkowania

- W celu wymiany nakładek skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.
- Te słuchawki mają klasę wodoszczelności IPX5 i mogą być splukiwane. Nie zanurzaj ich jednak w wodzie. W trakcie używania słuchawek zamknij wieczko USB, aby zapewnić wodoszczelność.
- Te słuchawki posiadają wbudowany magnes. Nie umieszczaj ich w pobliżu przedmiotów, na które mogą wpływać magnesy, takich jak zegarki, taśma magnetyczna czy karty magnetyczne.

UWAGA

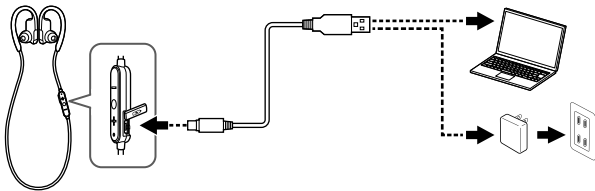
Jeśli słuchawki nie działają poprawnie, należy naładować akumulator, aby je zresetować.

Specyfikacje

BLUETOOTH	Standard	Wersja BLUETOOTH 3.0 Klasa 2
	Profile	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Zakres częstotliwości	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Maks. odległość komunikacji	Ok. 10 m
	Kodeki	SBC
Zasilanie/Ogólne	Moc wyjściowa	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (ŚR.) Klasa zasilania 2
	Charakterystyka częstotliwościowa	20 Hz - 20 000 Hz
	Zasilanie	Wewnętrzny akumulator litowy
	Czas pracy akumulatora	Ok. 8 godz. (Zależy od warunków użytkowania.)
	Czas ładowania	Ok. 3,5 godz.
	Zakres temperatury użytkowania	5 °C do 40 °C
	Waga	21 g (z wewnętrznym akumulatorem)
	Długość kabla	0,5 m
	Klasa wodoszczelności	IPX5
	Akcesoria	Kabel do ładowania/nakładki standardowe/nakładki otwarte

- Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC KENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

1: ŁADOWANIE

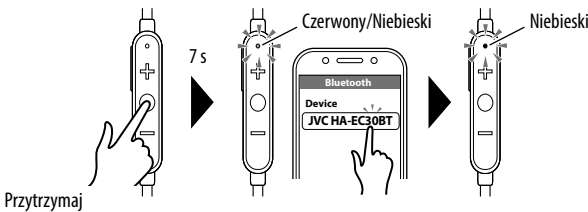


Pamiętaj, aby do ładowania słuchawek stosować zasilacz USB/prąd przemienny z wyjściem prądu stałego o napięciu 5V, aby uniknąć nieprawidłowego funkcjonowania lub nadmiernego wydzielania ciepła.

Wskaźnik zaświeci się na czerwono, sygnalizując rozpoczęcie ładowania. Po zakończeniu ładowania wskaźnik zgaśnie.

- Gdy stan naładowania akumulatora będzie niski, alarm dźwiękowy będzie się rozlegać co 2 minuty.
- W trakcie ładowania nie można używać słuchawek.

2: PODŁĄCZANIE

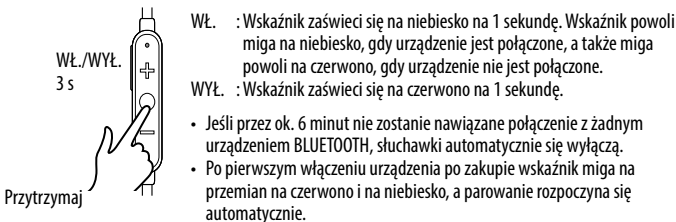


Gdy zasilanie będzie wyłączone, przytrzymaj przycisk (co najmniej 7 sekund) do momentu gdy wskaźnik zacznie migać na przemian na czerwono i na niebiesko.

Wybierz „JVC HA-EC30BT” z listy urządzeń. Po zakończeniu parowania wskaźnik zacznie migać na niebiesko.

- W trakcie parowania drugie urządzenie może wymagać podania kodu PIN. W takim przypadku wpisz „0000” jako kod PIN słuchawek.

3: WŁĄCZANIE i WYŁĄCZANIE

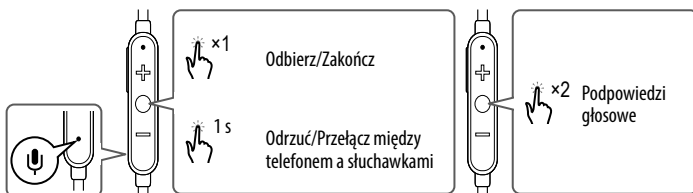


WŁ. : Wskaźnik zaświeci się na niebiesko na 1 sekundę. Wskaźnik powoli miga na niebiesko, gdy urządzenie jest połączone, a także miga powoli na czerwono, gdy urządzenie nie jest połączone.

WYŁ. : Wskaźnik zaświeci się na czerwono na 1 sekundę.

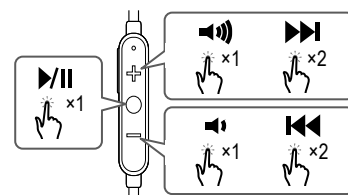
- Jeśli przez ok. 6 minut nie zostanie nawiązane połączenie z żadnym urządzeniem BLUETOOTH, słuchawki automatycznie się wyłączą.
- Po pierwszym włączeniu urządzenia po zakupie wskaźnik miga na przemian na czerwono i na niebiesko, a parowanie rozpoczyna się automatycznie.

5: TELEFON



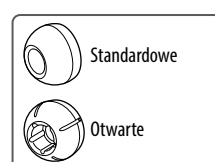
- Nie możemy zagwarantować, że niniejsza jednostka będzie obsługiwała wszystkie funkcje pilota w zależności od typu urządzenia.

4: MUZYKA



INNE

- W chwili zakupu produkt ma założone standardowe średnie nakładki silikonowe.
- W zestawie znajdziesz dwa rodzaje nakładek: standardowe oraz otwarte zapewniające lepszą słyszalność dźwięków z otoczenia. Zawsze używaj nakładek odpowiednich do warunków, w jakich korzystasz ze słuchawek.
- Wymieniając nakładki, pamiętaj, aby je mocno osadzić. W przeciwnym razie nakładki mogą utknąć w przewodzie usznym podczas wyjmowania, stwarzając zagrożenie dla zdrowia.
- Z czasem nakładki zużywają się nawet w warunkach normalnego użytkowania i konserwacji.



Jak nosić



Informacja: Ciesz się z używania swoich słuchawek bardziej, pobierając aplikację „JVC Run & Music” z Google Play lub App Store i używając ją ze słuchawkami.

- Google Play to znak handlowy firmy Google Inc.
- App Store to znak handlowy firmy Apple Inc.

PORTUGUÊS

Obrigado por comprar este produto JVC. Antes de começar utilizar este produto, leia atentamente estas instruções de operação para obter o melhor desempenho possível do mesmo. Se tiver dúvidas, consulte o seu revendedor JVC.

PRECAUÇÃO

De forma a reduzir o risco de eletrocussão, incêndio, etc.

- Não desmonte nem modifique os auscultadores.
- Não permita que substâncias inflamáveis, água ou objetos metálicos entrem nos auscultadores.

Para sua segurança...

- Pare de utilizar os auscultadores se os mesmos estiverem a causar algum desconforto ou irritação na sua pele ou ouvidos. Eles podem causar danos à sua pele como erupção ou inflamação.
- Se um auricular ou alguma outra parte dos auscultadores ficar alojada no seu ouvido, tome cuidado para não empurrá-lo muito fundo no canal do ouvido e procure um médico especialista para remover a peça. O ouvido poderá sofrer danos se uma pessoa não habilitada tentar remover a peça.
- Guarde os auriculares num lugar seguro, fora do alcance de crianças, para evitar o risco de um possível acidente ou o perigo de engolimento.
- Em condições de ar mais secas como no Inverno, pode sentir algum choque estático quando utilizar os auscultadores.

Precauções relativas ao uso

- Para a substituição dos auriculares, consulte o seu revendedor local.
- Estes auscultadores têm uma resistência à água IPX5 e podem ser lavados. No entanto, não os submerja na água. Quando utilizar os auscultadores, feche a tampa USB para garantir a resistência à água.
- Estes auscultadores têm um ímã incorporado. Não os coloque perto de objetos que possam ser afetados por ímanes como relógios, fitas magnéticas e cartões magnéticos.

NOTA

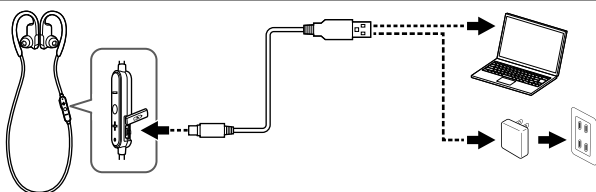
Se o Sistema não funcionar corretamente, carregue o Sistema para reiniciá-lo.

Especificações

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2
	Perfis	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Gama de frequências	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Distância de comunicação máx.	Aprox. 10 m
	Codecs	SBC
Fornecimento de energia/Generalidades	Potência de saída	+4 dBm (MÁX.) 0 dBm (MÉD.) Classe de Potência 2
	Resposta de frequência	20 Hz - 20 000 Hz
	Fornecimento de energia	Bateria de lítio interna recarregável
	Vida útil da bateria	Aprox. 8 horas (Depende das condições de utilização.)
	Tempo de carregamento	Aprox. 3,5 horas
	Intervalo de temperatura de uso	5 °C a 40 °C
	Peso	21 g (incluindo a bateria interna recarregável)
	Comprimento do cabo	0,5 m
	Desempenho da resistência à água	IPX5
	Acessórios	Cabo de carga/auriculares do tipo standard/auriculares do tipo abertos

- O desenho e especificações estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.
- A palavra, marca e logótipos Bluetooth® são marcas registadas da Bluetooth SIG Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela JVC KENWOOD Corporation (JVC) está sob licença. Os outros nomes comerciais e marcas registadas são dos seus respetivos proprietários.

1: CARGA

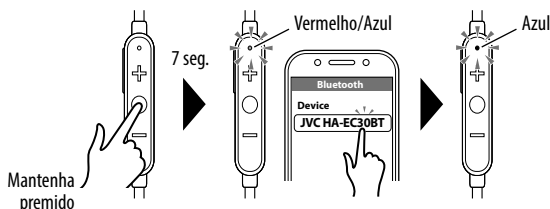


Ao carregar os auscultadores, certifique-se de que utiliza um adaptador de USB para CA com uma tensão de saída de 5 VCC para evitar um mau funcionamento ou geração anormal de calor.

O indicador acende-se em vermelho e o carregamento começa. Quando o carregamento terminar, o indicador se apagará.

- Quando a energia restante da bateria está baixa, o alarme soa a cada 2 minutos.
- Não é possível realizar uma operação durante o carregamento.

2: LIGAÇÃO



Com a alimentação desligada, mantenha o botão premido (durante pelo menos 7 segundos) até que o indicador comece a piscar alternadamente em vermelho e azul.

Selecione "JVC HA-EC30BT" na lista de dispositivos. O indicador pisca em azul quando o pareamento é concluído.

- Durante o processo de emparelhamento, o outro dispositivo pode requer a introdução de um código PIN. Neste caso, introduza "0000" como o código PIN para o Sistema.

3: LIGADO e DESLIGADO

LIGAR/DESLIGAR
3 seg.

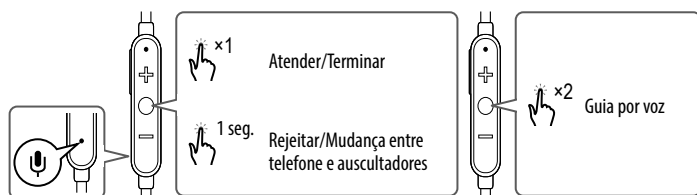


LIGAR : O indicador acende-se em azul durante 1 segundo. O indicador pisca lentamente em azul quando a unidade está ligada, e pisca lentamente em vermelho quando a unidade não está ligada.

DESLIGAR : O indicador acende-se em vermelho durante 1 segundo.

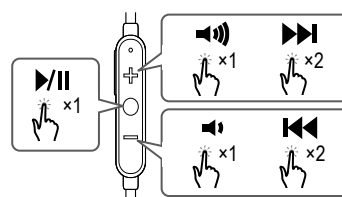
- Se nenhum dispositivo BLUETOOTH for ligado dentro de 6 minutos mais ou menos, o Sistema será automaticamente desligado.
- Ao ligar a alimentação da unidade pela primeira vez após a compra, o indicador pisca alternadamente em vermelho e azul e o pareamento começa automaticamente.

5: TELEFONE



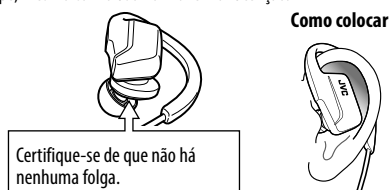
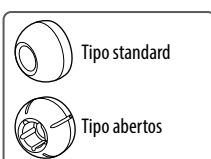
- Este componente não pode garantir o funcionamento de todas as funções do telecomando dependendo do tipo do dispositivo.

4: MÚSICA



OUTROS

- Os auriculares de silício de tamanho médio do tipo standard estão instalados ao comprar o produto.
- São fornecidos dois tipos de auriculares: auriculares tipo standard e auriculares tipo abertos que facilitam a audição de sons externos. Utilize os auriculares mais adequados para o seu ambiente de escuta.
- Instale os auriculares firmemente quando substituí-los; deixar de fazer isso pode resultar em auriculares encravados no canal do ouvido ao retirá-los, tornando-se assim um possível perigo à saúde.
- Os auriculares deterioram-se com o tempo, mesmo com o uso normal e manutenção.



Certifique-se de que não há nenhuma folga.

Informação: Desfrute mais dos seus auscultadores transferindo a aplicação "JVC Run & Music" do Google Play ou da Apple Store, para utilizá-lo com os auscultadores.

- Google Play é uma marca comercial da Google Inc.
- App Store é uma marca comercial da Apple Inc.

Děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek značky JVC. Než začnete tento výrobek používat, pečlivě si přečtěte provozní instrukce. Dozvíte se v nich vše potřebné, abyste mohli maximálně využít jeho výkonu. Budete-li mít jakékoli dotazy, obraťte se na prodejce JVC.

UPOZORNĚNÍ

Abyste snížili riziko elektrických šoků, požáru apod.

- Sluchátka nerozebírejte ani nijak neupravujte.
- Zabraňte vniknutí hořlavých látek, vody nebo kovových objektů do sluchátek.

Vzájmu vaší bezpečnosti...

- Sluchátka přestaňte používat, pokud způsobují velké obtíže nebo dráždí pokožku a uši. Vaši pokožku mohou poškodit a způsobit vyrážku nebo zánět.
- Zachytí-li se ve vašem uchu prvek sluchátek určený do ucha nebo jiné části, buďte opatrní a nezatlačujte si je hlouběji do sluchovodu. Vyhledejte odbornou lékařskou pomoc, aby vám sluchátkový prvek vyjmula. Neprofesionálním vyjmutím prvku může dojít k poškození ucha.
- Ušní olivky ukládejte na bezpečné místo mimo dosah dětí. Vyhněte se tak nebezpečí, že by je dítě mohlo spolknout.
- V suchších podmínkách, jaké bývají například v zimě, můžete při používání sluchátek pocítit statický výboj.

Upozornění týkající se používání

- Přejete-li si ušní olivky vyměnit, kontaktujte místního prodejce.
- Tato sluchátka mají odolnost vůči vodě IPX5 a lze je oplachovat. Nicméně, neponořujte je do vody. Při použití sluchátek zavřete kryt USB, abyste tak zajistili voděodolnost.
- Tato sluchátka mají vestavěný magnet. Nepokládějte do blízkosti objektů, které by mohly být ovlivněny magnety, například hodiny, magnetické pásky a magnetické karty.

POZNÁMKA

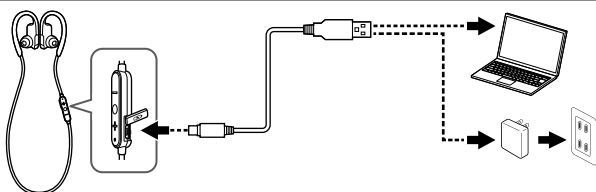
Pokud systém nefunguje správně, po nabití jej resetujte.

Technické údaje

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH Ver. 3.0 Třída 2
	Profil	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenční pásmo	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Max. komunikační vzdálenost	Cca 10 m
	Kodeky	SBC
Napájení/Obecné	Výstupní výkon	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (AVE) Třída napájení 2
	Odezva frekvence	20 Hz - 20 000 Hz
	Napájení	Vnitřní dobíjecí lithiová baterie
	Životnost baterie	Cca 8 hod (Závisí na podmínkách používání.)
	Čas nabíjení	Cca 3,5 hod
Napájení/Obecné	Rozsah teploty pro použití	5 °C až 40 °C
	Hmotnost	21 g (včetně vnitřní nabíjecí baterie)
	Délka kabelu	0,5 m
	Voděodolný výkon	IPX5
	Příslušenství	Nabíjecí kabel/Standardní typ ušních olivek/Otevřený typ ušních olivek

- Vzhled přístroje a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.
- Značka a logo Bluetooth® jsou registrované obchodní známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli používání těchto značek společností JVCENWOOD Corporation (JVC) podléhá podmínkám licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných majitelů.

1: NABÍJENÍ

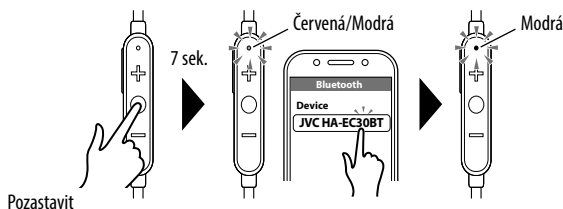


Při nabíjení sluchátek použijte USB AC adaptér s výkonem DC 5V, abyste tak předešli selhání nebo abnormální tvorbě tepla.

Kontrolka svítí červeně a spustí se nabíjení. Po nabití kontrolka zhasne.

- Když je výkon zbývajících baterie nízký, alarm se ozve každé 2 minuty.
- Provoz není při nabíjení možný.

2: PŘIPOJENÍ

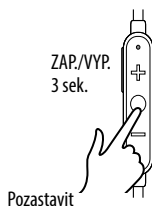


Když je zařízení vypnuté, přidržte tlačítko (minimálně po dobu 7 sekund), dokud se kontrolka nerozblíká střídavě modře a červeně.

Ze seznamu zařízení vyberte „JVC HA-EC30BT“. Kontrolka po dokončení párování bliká modře.

- Během párování může druhé zařízení požadovat zadání kódu PIN. V tomto případě zadejte jako kód systému „0000“.

3: ZAPNUTÍ a VYPNUTÍ

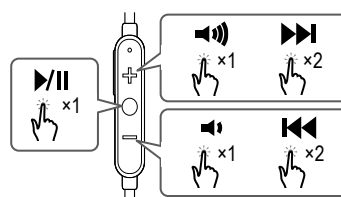


ZAP. : Kontrolka svítí modře po dobu 1 sekundy. Kontrolka pomalu bliká modře je-li zařízení zapojeno a pomalu červeně, není-li zapojeno.

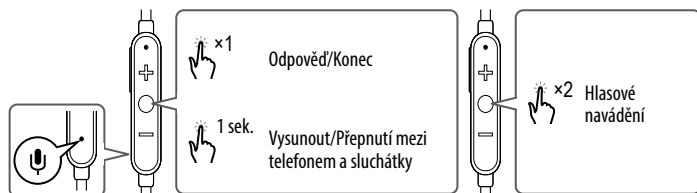
VYP. : Kontrolka svítí červeně po dobu 1 sekundy.

- Pokud asi 6 minut nepřipojíte žádné zařízení BLUETOOTH, systém se automaticky sám vypne.
- Když zařízení po zakoupení poprvé zapnete, indikátor bliká střídavě červeně a modře a párování se spustí automaticky.

4: HUDBA



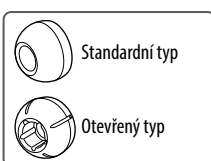
5: TELEFON



- Toto zařízení nezaručí funkci všech prvků dálkového ovládání, v závislosti na typu zařízení.

OSTATNÍ

- Standardní silikonové ušní olivky střední velikosti tvoří součást dodávky.
- Ušní olivky se dodávají ve dvou provedeních: standardní typ ušních olivek a otevřený typ ušních olivek, který usnadňuje poslech externích zvuků. Použijte ty ušní olivky, které nejvíce vyhovují vašemu poslechovému prostředí.
- Při výměně ušních olivek nové olivky pevně připevňte. Pokud tak neučiníte, může stát, že při jejich vyjímání z uší zůstanou usazené v ušním kanálku, což může vést ke vzniku zranění.
- Kvalita olivek klesá s věkem i při běžném používání a údržbě.



Informace: Užijte si svá sluchátka ještě víc a stáhněte si aplikaci „JVC Run & Music“ z Google Play nebo App Store a použijte ji se sluchátky.

- Google Play je ochranná známka společnosti Google Inc.
- App Store je ochranná známka Apple Inc.

SLOVENSKY

Ďakujeme vám za nákup tohto výrobku spoločnosti JVC. Aby ste zaistili čo najlepší výkon tohto zariadenia, pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na predajcu JVC.

UPOZORNENIE

Abysa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru a pod.

- Slúchadlá nerobte a ani neupravujte.
- Zabráňte preniknutiu horľavých predmetov, predmetov obsahujúcich vodu či kovových predmetov do slúchadiel.

Bezpečnosť používateľa...

- Prestanite používať slúchadlá, ak spôsobujú veľké nepohodlie alebo podráždenie pokožky a uší. Môžu poškodiť vašu pokožku a spôsobiť vyrážku alebo zápal.
- Ak sa vo vašom uchu zachyti prvok slúchadla určený do ucha alebo iná časť slúchadiel, dávajte pozor, aby ste ju nezatlačili hlboko do zvukovodu, a vyhľadajte lekársku pomoc, aby slúchadlo odstránili. Poškodenie sluchu môže byť spôsobené tým, že sa slúchadlo snažia odstrániť neodborníci.
- Ušné dielce uchovávejte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí, aby ste predišli nebezpečenstvu možnej nehody, ako je napríklad ich prehltnutie.
- V prostredí so suchým vzduchom (napr. v zime) môžete pri používaní slúchadiel pociťvať statický šok.

Varovania týkajúce sa použitia

- Ohľadom výmeny ušných dielcov sa obráťte na miestneho predajcu.
- Tieto slúchadlá majú odolnosť voči vode IPX5 a možno ich oplachovať. Avšak, neponárajte ich do vody. Pri použití slúchadiel zatvorte kryt USB, aby ste tak zaistili vodeodolnosť.
- Tieto slúchadlá majú vstavaný magnet. Nekladte do blízkosti objektov, ktoré by mohli byť ovplyvnené magnetom, napr. hodiny, magnetické pásky a magnetické karty.

POZNÁMKA

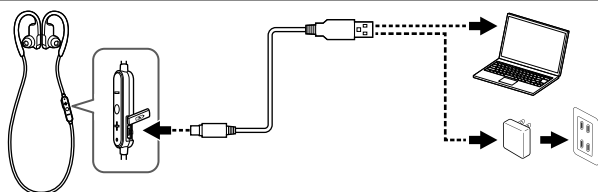
Ak systém nefunguje správne, nabite ho, aby sa obnovil.

Technické údaje

BLUETOOTH	Štandardný	BLUETOOTH Ver. 3.0 Trieda 2
	Profily	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenčné pásmo	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Max. komunikačná vzdialenosť	Približne 10 m
	Kodeky	SBC
Hlavný napájací zdroj	Výstupný výkon	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (AVE) Trieda výkonu 2
	Frekvenčná odozva	20 Hz – 20 000 Hz
	Napájací zdroj	Interná dobijateľná lítiová batéria
	Výdrž batérie	Približne 8 hodiny (Závisí od podmienok používania.)
	Doba nabíjania	Približne 3,5 hodiny
Hlavný napájací zdroj	Teplotný rozsah pre použitie	5 °C až 40 °C
	Hmotnosť	21 g (vrátane vnútornej nabíjacej batérie)
	Dĺžka kábla	0,5 m
	Vodeodolný výkon	IPX5
	Príslušenstvo	Nabíjací kábel/Štandardný typ ušných olíviek/Otvorený typ ušných olíviek

- Dizajny a technické údaje sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
- Značka a logo Bluetooth® sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek používanie týchto značiek spoločnosťou JVCENWOOD Corporation (JVC) podlieha podmienky licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

1: NABÍJANIE

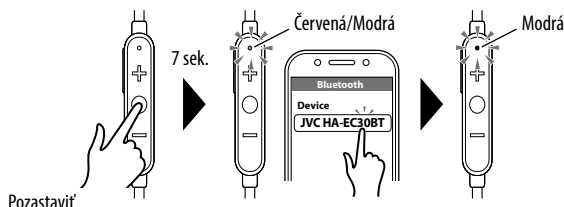


Pri nabíjaní slúchadiel použite USB AC adaptér s výkonom DC 5V, aby ste tak predišli zlyhaniu neba abnormálne tvorbe tepla.

Indikátor svieti na červeno a spustí sa nabíjanie. Po ukončení nabíjania indikátor zhasne.

- Keď je výkon zostávajúcej batérie nízky, alarm sa ozve každé 2 minúty.
- Počas nabíjania operáciu nemožno vykonať.

2: PRIPOJENIE



Keď je zariadenie vypnuté, podržte tlačidlo (minimálne po dobu 7 sekúnd), kým indikátor neblíkajú striedavo modro a červeno.

Zo zoznamu zariadení vyberte „JVC HA-EC30BT“. Indikátor po dokončení párovania blíkajú na modro.

- Počas párovania si iné zariadenie môže vyžadovať zadanie kódu PIN. V danom prípade ako kód PIN systém zadajte „0000“.

3: ZAPNUTIE a VYPNUTIE

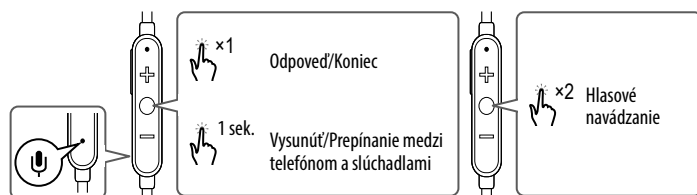


ZAP. : Indikátor svieti na modro po dobu 1 sekundy. Indikátor pomaly blíkajú modro ak je zariadenie zapojené a pomaly červeno, ak nie je zapojené.

VYP. : Indikátor svieti červeno po dobu 1 sekundy.

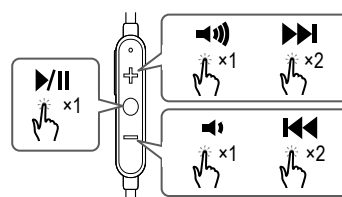
- Ak sa po dobu 6 minút nepripojí žiadne zariadenie BLUETOOTH, systém sa automaticky vypne.
- Keď zariadenie po zakúpení prvýkrát zapnete, indikátor blíkajú striedavo červeno a modro a párovanie sa spustí automaticky.

5: TELEFÓN



- Toto zariadenie nezaručí funkciu všetkých prvkov diaľkového ovládania, v závislosti od typu zariadenia.

4: HUDBA



OSTATNÉ

- Štandardné silikónové ušné olivky strednej veľkosti tvoria súčasť dodávky.
- Dodávajú sa dva druhy vložiek do uší: štandardné vložky do uší a voľné vložky do uší, ktoré umožňujú počuť aj okolité zvuky. Použite vložky do uší, ktoré najviac vyhovujú okolitému prostrediu.
- Pri výmene ušných dielcov ich pripevnite pevne. V opačnom prípade môžu po vytiahnutí slúchadiel zostať vo zvukovode a predstavovať tak zdravotné riziko.
- Stav vložiek do uší sa postupne zhoršuje aj pri normálnom používaní a údržbe.



Nosenie



Informácie: Užite si svoje slúchadlá ešte viac a stiahnite si aplikáciu „JVC Run & Music“ z Google Play alebo App Store a použite ju so slúchadlami.

- Google Play je ochranná známka spoločnosti Google Inc.
- App Store je ochranná známka Apple Inc.

MAGYAR

Köszönjük, hogy JVC terméket választott! Az egység használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót, hogy a lehető legjobb minőségben élvezhesse a terméket. Kérdés esetén forduljon JVC forgalmazójához.

FIGYELEM

A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében

- Ne szerelje szét és ne módosítsa a egységet.
- Ügyeljen, hogy ne kerüljön gyúlékony anyag, víz vagy fémtárgy az egységbe.

A biztonsága érdekében...

- Ha viselete kényelmetlenné válik, vagy irritációt okoz a bőrön vagy a fülében, függessze fel a fejhallgató használatát. Károsíthatja bőrét, és kiütést, vagy gyulladást okozhat.
- Ha a fülugó vagy egyéb alkatrész a fülébe ragad, vigyázzon, nehogy mélyre nyomja azt a hallócsatornába, és kérjen orvosi segítséget azok eltávolításához. Szakértelem nélküli eltávolítás megkísérlése esetén a fül sérülhet.
- Tárolja a fülugókat biztonságos, gyerekektől elzárt helyen azért, hogy esetleges olyan balesetet vagy kockázatot elkerüljön, mint azok lenyelése.
- Szárazabb levegő esetén, például télen statikus töltést tapasztalhat a fejhallgató használatakor.

Használatra vonatkozó figyelmeztetések

- Azok cseréje érdekében keresse meg a helyi kirendeltséget.
- Ez a fülhallgató IPX5 vízálló képességgel rendelkezik, és leöblíthető. Ennek ellenére se merítse vízbe. Amikor a fülhallgatót használja, a vízállóság megőrzése érdekében, csukja le az USB-port fedelét.
- A fejhallgató beépített mágnessel rendelkezik. Ne tegye közel olyan tárgyakhoz, amelyeket a mágnes megzavarhat, mint pl. órák, mágnesszalag és mágneskártyák.

MEGJEGYZÉS

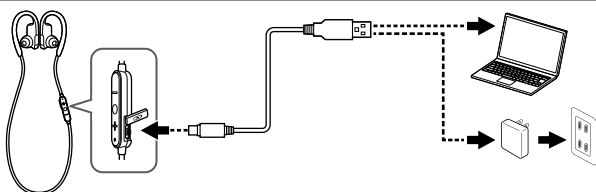
Ha a rendszer nem működik megfelelően, az alaphelyzetbe állításhoz tölts fel.

Műszaki adatok

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 2. osztály
	Profilok	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenciartomány	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Maximális kommunikációs távolság	Körülbelül 10 m
	Kodekek	SBC
Tápegység/Átalanós	Kimeneti teljesítmény	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (AVE) 2. energiaosztály
	Frekvenciaválasz	20 Hz - 20 000 Hz
	Tápellátás	Belső lítiumakkumulátor
	Akkumulátor élettartama	Körülbelül 8 óra (Használati feltételektől függ.)
	Töltési idő	Körülbelül 3,5 óra
Tápegység/Átalanós	Használati hőmérsékleti tartomány	5 °C - 40 °C
	Súly	21 g (beleértve a belső újratölthető akkumulátort is)
	Kábelhosszúság	0,5 m
	Vízálló képesség	IPX5
	Kellékek	Töltőkábel/szabványos fülhallgatók/nyitott fülugók

- A tervezés és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.
- A Bluetooth® szó a Bluetooth SIG Inc. bejegyzett védjegye és logója, azt a JVC KENWOOD Corporation (JVC) vállalat a licenc alapján használja. A többi kereskedelmi védjegy és megnevezés az érintett tulajdonosok birtokában van.

1: TÖLTÉS

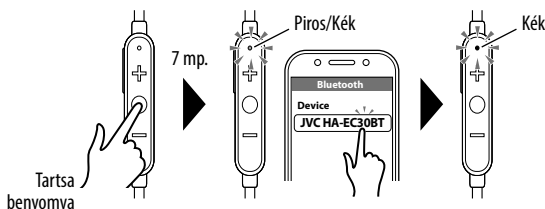


A fejhallgató töltéséhez használjon váltóáramot egyenáramú USB 5 V-ra átalakító adaptert a meghibásodás vagy a rendellenes hőképződés megakadályozása érdekében.

A jelzőfény piros színűre vált és elkezdődik a töltés. Ha a töltés befejeződött, a jelzőfény kialszik.

- Ha az akkumulátor lemerülőben van, 2 percenként megszólal egy figyelmeztetőhang.
- A töltés alatt nem lehetséges a működtetés.

2: KAPCSOLÓDÁS

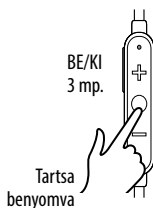


Ha nincs bekapcsolva, addig tartsa benyomva a gombot (legalább 7 másodpercig), amíg az el nem kezd felváltva pirosan és kéken villogni.

A készüléklistán jelölje ki a következőt: „JVC HA-EC30BT”. A párosítás befejeztével a jelzőfény kéken villog.

- A párosítás folyamata közben a másik eszköz PIN kód bevitelét kérheti. Ebben az esetben adja meg a következőt a rendszer PIN kódjaként: „0000”.

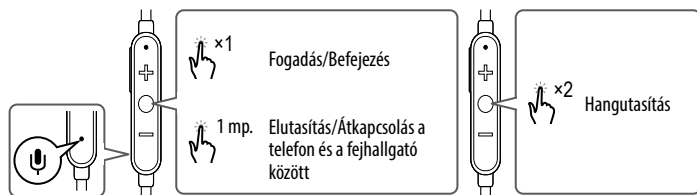
3: BE- és KIKAPCSOLÁS



- BE : A jelzőfény 1 másodpercre kék színűre vált. A jelzőfény kéken lassan villog, ha az egység csatlakoztatva van, és pirosan lassan villog, ha az egység nincs csatlakoztatva.
- KI : A jelzőfény 1 másodpercre piros színűre vált.

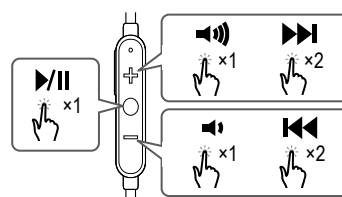
- Ha 6 perc elteltéig nem csatlakoztat BLUETOOTH eszközt, a rendszer automatikusan kikapcsol.
- Ha a beszerzés után először kapcsolja be az egységet, a jelzőfény felváltva fog pirosan és kéken villogni, és a párosítás automatikusan elkezdődik.

5: TELEFON



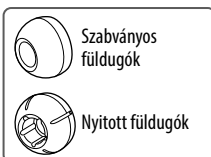
- Ez a készülék nem garantálja, hogy a távirányító készülékfajtától függő összes funkcióját használni tudja.

4: ZENE



EGYÉB

- Vásárláskor a szabványos közepes méretű szilikon fülugók vannak felszerelve.
- Két fajta fülugó áll rendelkezésre: a szokásos fülugók, és a nyitott fülugók, amelyekben könnyebb meghallani a külső zajokat. A környezeti zajtól függően válasszon fülugókat.
- Amikor fülugót cserél, rögzítse azokat erősen; amennyiben ezt nem teszi, a fülugók eltávolításkor a fülcsatornába ragadhatnak, egészségügyi kockázatot vonva maga után.
- A fülugók idővel szabályos használat és karbantartás mellett is romlanak.



Információ: Még többet hozhat ki a fejhallgatóiból, ha letölti a „JVC Run & Music” alkalmazást a Google Play vagy App Store-ból, és ezt használja a fejhallgatóval.

- A Google Play a Google Inc. védjegye.
- Az App Store az Apple Inc. védjegye.

БЪЛГАРСКИ

Благодарим ви, че закупихте този продукт на JVC. Преди да започнете да използвате устройството, моля, прочетете внимателно инструкциите за работа, за да сте сигурни, че то функционира по възможно най-ефективния начин. Ако имате въпроси, се консултирайте с вашия търговец на JVC.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да ограничите риска от токови удари, пожар и др.**
- Не разглобявайте и не модифицирайте устройството.
 - Не позволявайте запалими и метални обекти или вода да навлизат в устройството.
- За вашата безопасност...**
- Преустановете използването на слушалките, ако ви причиняват сериозно неудобство или дразнят кожата и ушите ви. Това може да увреди кожата и да причини обрив или оток.
 - Ако тапата или други нейни части заседнат в ухото ви, внимавайте да не я натиснете дълбоко в ушния канал и потърсете квалифицирана медицинска помощ, за да бъде отстранена частта. Непрофесионалисти, опитващи се да премахнат частта, могат да увредят ухото ви.
 - Съхранявайте тапите на безопасно място, недостъпно за деца, за да избегнете риска от възможен инцидент или опасност, като например поглъщането им.
 - Когато въздухът е по-сух, например през зимата, можете да усетите известно статично електричество, докато използвате слушалките.
- Мерки за безопасност при употреба**
- За подмяна на тапите, моля, консултирайте се с вашия търговец.
 - Тези слушалки имат водоустойчивост IPX5 и могат да бъдат изплавани. Въпреки това не ги потапяйте във вода. Когато използвате слушалките, затворете USB капачето, за да осигурите водоустойчивост.
 - Тези слушалки имат вграден магнит. Не ги дръжте в близост до обекти, които могат да се повлияят от магнити, като часовници, магнитни ленти и магнитни карти.

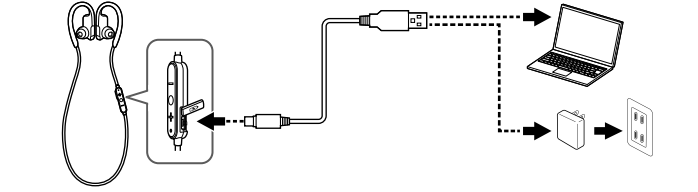
ЗАБЕЛЕЖКА
Ако слушалките не функционират правилно, заредете ги, за да можете да ги нулирате.

Спецификации

Bluetooth	Стандарт	BLUETOOTH v 3.0 Class 2
	Профили	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Честотен обхват	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Макс. разстояние на обхвата	Прибл. 10 м
	Кодеци	SBC
Зарядване/Общи	Изходна мощност	+4 dBm (МАКС.) 0 dBm (СРЕДНА) Клас на захранване 2
	Честотна характеристика	20 Hz - 20 000 Hz
	Захранване	Вътрешна акумулаторна литиева батерия
	Живот на батерията	Около 8 часа (В зависимост от условията на използване.)
	Време за зареждане	Около 3,5 часа
	Работен температурен обхват	5 °C до 40 °C
	Тегло	21 г (включително вътрешната акумулаторна батерия)
	Дължина на кабела	0,5 м
	Водоустойчивост	IPX5
	Принадлежности	Кабел за зареждане/стандартен тип тапи/отворен тип тапи

- Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.
- Словната марка и логотипите Bluetooth® са регистрирани търговски марки на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на подобни марки от JVC KENWOOD Corporation (JVC) е по лиценз. Другите търговски марки и имена са на съответните им притежатели.

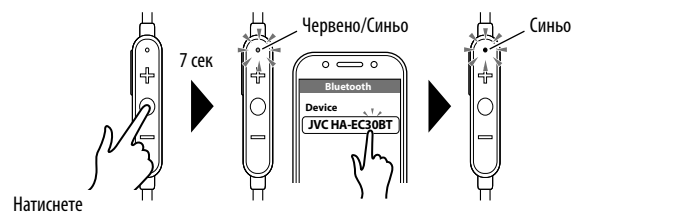
1: ЗАРЕЖДАНЕ



Когато зареждате слушалките, се уверете, че използвате USB към AC адаптер с 5 V напрежение, за да се избегне повреда или необичайно нагряване.

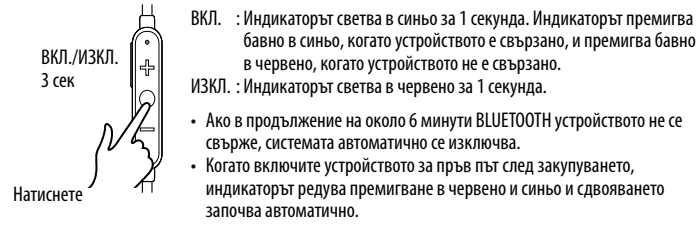
- Индикаторът светва в червено и зареждането започва. Когато зареждането приключи, индикаторът изгасва.
- Когато оставащият заряд на батерията е нисък, алармата звъни на всеки 2 минути.
 - Използването на слушалките не е възможно по време на зареждане.

2: СВЪРЗВАНЕ

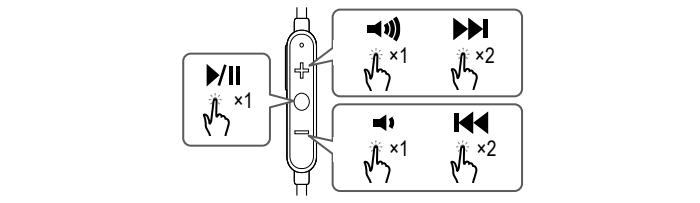


- Когато слушалките са изключени, задръжте бутона (в продължение на поне 7 секунди), докато индикаторът започне да редува премигване в червено и синьо. Изберете „JVC HA-EC30BT“ от списъка с устройства. Индикаторът премигва в синьо, когато съдвояването е приключило.
- По време на процеса на съдвояване другото устройство може да изисква въвеждането на PIN код. В такъв случай въведете „0000“ като PIN код за системата.

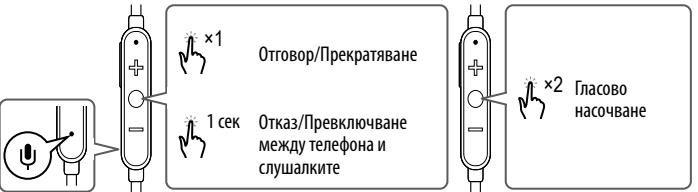
3: ВКЛ. и ИЗКЛ.



4: МУЗИКА



5: ТЕЛЕФОН



- Устройството не може да гарантира работата на всички функции за дистанционно управление в зависимост от вида на уреда.

ДРУГИ

- Силиконовите тапи със среден размер са прикрепени при покупка.
- Предоставени са два вида силиконови тапи: стандартен тип тапи и отворен тип тапи, които помагат да чувате по-лесно външните звуци. Използвайте най-подходящите за вашата среда на слушане тапи за уши.
- Закрепете тапите стабилно, когато ги подмените; ако не го направите, частите могат да заседнат в ушния ви канал при махането, което да предизвика възможен риск за здравето.
- Състоянието на слушалките се влошава с времето дори при нормална употреба и поддръжка.



Информация: Насладете се на вашите слушалки най-добре като свалите приложението „JVC Run & Music“ от Google Play или App Store и го използвайте заедно със слушалките.

- Google Play е търговска марка на Google Inc.
- App Store е търговска марка на Apple Inc.

ROMÂNĂ

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs JVC. Înainte de a începe să utilizați această unitate, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a vă asigura că beneficiați de cea mai bună performanță posibilă. Dacă aveți întrebări, oricare ar fi acestea, consultați-vă distribuitorul JVC.

ATENȚIE

Pentru a reduce riscul de electrocutare, incendiu, etc.

- Nu demontați și nu modificați unitatea.
- Nu lăsați obiectele inflamabile, apa sau obiectele metalice să pătrundă în unitate.

Pentru siguranța dumneavoastră...

- Încetați utilizarea căștilor dacă acestea cauzează disconfort sau iritare mare a pielii și urechilor. Acest lucru poate să vă afecteze pielea și poate cauza eczeme sau inflamații.
- În cazul în care componentele pentru urechi sau alte componente ale căștilor se blochează în urechile dumneavoastră, aveți grijă să nu le împingeți adânc în canalele urechilor și solicitați imediat asistență medicală calificată pentru îndepărtarea respectivelor componente. Persoanele care încearcă îndepărtarea respectivelor componente fără a avea calificarea profesională necesară vă pot vătăma urechile.
- Depozitați componentele pentru urechi într-un loc sigur unde nu pot fi atinse de copii, pentru a evita riscul producerii unei accidente sau a unui pericol, precum înghițirea lor.
- În condiții de aer mai uscat, de exemplu iarna, puteți simți unele șocuri statice când utilizați căștile.

Precauții pentru utilizare

- Pentru înlocuirea componentelor pentru urechi, consultați-vă cu distribuitorul dumneavoastră local.
- Aceste căști dispun de standardul de rezistență la apă IPX5 și pot fi clătite. Cu toate acestea, nu le scufundați în apă. Când utilizați căștile, închideți capacul USB pentru a asigura rezistența la apă.
- Aceste căști sunt prevăzute cu un magnet încorporat. Nu le puneți lângă obiecte care ar putea să le afecteze magnetii, precum ceasuri, bandă magnetică și carduri magnetice.

NOTĂ

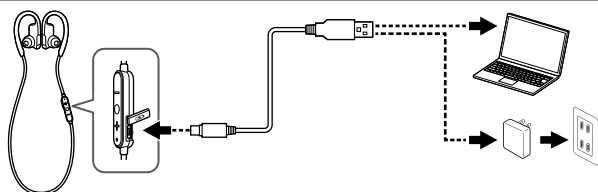
Dacă sistemul nu funcționează corect, încărcați sistemul pentru a-l reseta.

Specificatii

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Clasa 2
	Profiluri	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Interval de frecvență	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Distanța de comunicare maximă	Aproximativ 10 m
	Codecs	SBC
Alimentare cu energie/General	Putere la ieșire	+4 dBm (Maximă) 0 dBm (Medie) Clasă de putere 2
	Răspunsul în frecvență	20 Hz - 20 000 Hz
	Alimentarea cu energie	Baterie internă cu litiu reîncărcabilă
	Durata de viață a bateriei	Aproximativ 8 ore (În funcție de condițiile de utilizare.)
	Intervalul de temperatură pentru funcționare	De la 5 °C la 40 °C
Alimentare cu energie/General	Greutatea	21 g (inclusiv bateria internă reîncărcabilă)
	Lungimea cablului	0,5 m
	Rezistent la apă	IPX5
	Accesorii	Cablul de încărcare/componente pentru urechi tip standard/ componente pentru urechi de tip deschis

- Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.
- Cuvântul-marcă Bluetooth® și siglele Bluetooth sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către JVC KENWOOD Corporation (JVC) se efectuează pe bază de licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

1: ÎNCĂRCAREA

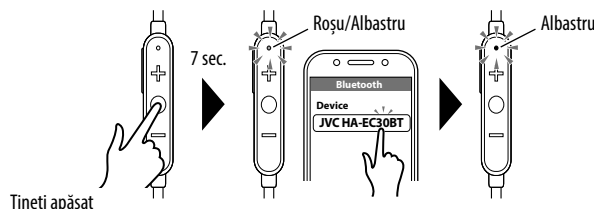


La încărcarea căștilor, asigurați-vă că utilizați un adaptor USB - c.a. cu puterea de ieșire de 5 V c.c. pentru a evita funcționarea necorespunzătoare sau generarea anormală de căldură.

Indicatorul luminează în roșu și începe încărcarea. La finalizarea încărcării, indicatorul se stinge.

- Atunci când nivelul bateriei este scăzut, se aude o alarmă la fiecare 2 minute.
- În timp ce unitatea se încarcă nu este posibilă utilizarea acesteia.

2: CONECTAREA



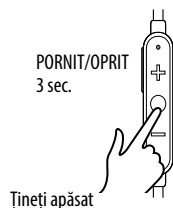
Țineți apăsat

Atunci când dispozitivul este oprit, țineți apăsat butonul (pornire/oprire) timp de cel puțin 7 secunde până când indicatorul clipește alternativ în roșu și albastru.

Selecționați „JVC HA-EC30BT” din lista de dispozitive. Atunci când împerecherea este finalizată, indicatorul clipește în albastru.

- Pe parcursul procesului de împerechere, celălalt dispozitiv poate solicita introducerea unui cod PIN. În acest caz, introduceți „0000” drept cod PIN pentru sistem.

3: Dispozitiv pornit, respectiv oprit



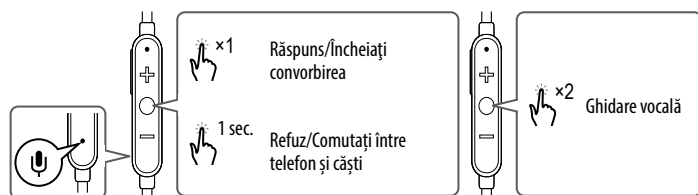
Țineți apăsat

PORNIT : Indicatorul luminează în albastru timp de 1 secundă. Indicatorul clipește lent în albastru atunci când unitatea este conectată și clipește lent în roșu atunci când unitatea nu este conectată.

OPRIT : Indicatorul luminează în roșu timp de 1 secundă.

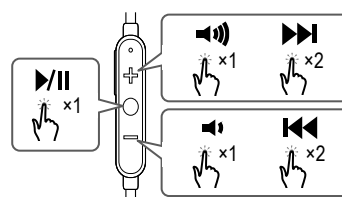
- Dacă niciun dispozitiv BLUETOOTH nu este conectat timp de aproximativ 6 minute, sistemul se oprește singur, în mod automat.
- Când porniți unitatea pentru prima dată după achiziție, indicatorul pălpăie alternativ roșu și albastru iar împerecherea începe automat.

5: TELEFONUL



- Această unitate nu poate garanta funcționarea tuturor funcțiilor telecomenzii în funcție de tipul de dispozitiv.

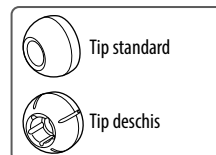
4: MUZICA



ALTE ASPECTE

- Componentele de silikon de mărime medie pentru urechi, de tip standard, sunt incluse la achiziție.
- Sunt furnizate două tipuri de componente pentru urechi; componentele pentru urechi de tip standard, și componentele pentru urechi de tip deschis pentru a facilita audierea sunetelor externe. Utilizați cele mai adecvate componente pentru urechi în funcție de mediul dumneavoastră de audiere.
- Atunci când înlocuiți componentele pentru urechi, atașați-le ferm; în caz contrar, acestea se pot bloca în canalele urechilor dumneavoastră atunci când încercați să le scoateți, devenind astfel un posibil pericol pentru sănătate.
- Componentele pentru urechi se uzează în timp, chiar dacă beneficiază de utilizare și întreținere normală.

Modul de purtare



Informare: Pentru a beneficia mai mult de căștile dumneavoastră descărcați aplicația „JVC Run & Music” de pe Google Play sau App Store și folosiți-o cu căștile.

- Google Play este o marcă înregistrată a Google Inc.
- App Store este o marcă înregistrată a Apple Inc.

HRVATSKI

Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod tvrtke JVC. Prije nego počnete upotrebljavati ovaj proizvod, pažljivo pročitajte upute za rukovanje kako biste uživali u njegovim najboljim performansama. Ako imate pitanja, obratite se prodavaču uređaja JVC.

OPREZ

Kako biste smanjili opasnost od strujnog udara, požara itd.

- Nemojte rastavljati ili mijenjati jedinicu.
- Spriječite ulazak zapaljivih, tekućih ili metalnih tvari u jedinicu.

Radi vaše sigurnosti...

- Prestanite s uporabom slušalice ako osjećate nelagodu ili nadraženost kože i ušiju. One mogu oštetiti vašu kožu i izazvati osp ili upalu.
- Ako vam umetak za uho ili drugi dio slušalice zaglavi u uhu, pazite da ga ne gurnete dublje u ušni kanal i zatražite liječničku pomoć kako biste ga uklonili. Nestručno uklanjanje zaglavljene dijela može dovesti do oštećenja uha.
- Umetke za uho pohranite na sigurno mjesto izvan dohvata djece kako biste izbjegli rizik od moguće nesreće ili opasnosti, primjerice gutanjem.
- U uvjetima suhog zraka, primjerice zimi, pri uporabi slušalice možete osjetiti lagani statički elektricitet.

Mjere opreza pri uporabi

- Zamjenite umetke za uho potražite kod lokalnog prodavača.
- Ove slušalice imaju oznaku vodoopornosti IPX5 i mogu se ispirati. No, nemojte ih uranjati u vodu. Pri uporabi slušalice zatvorite poklopac USB utora kako biste osigurali vodoopornost.
- Ove slušalice imaju ugrađen magnet. Ne postavljajte ih u blizinu predmeta koji mogu biti osjetljivi na utjecaj magneta, kao što su ručni satovi, magnetske vrpce i magnetske kartice.

NAPOMENA

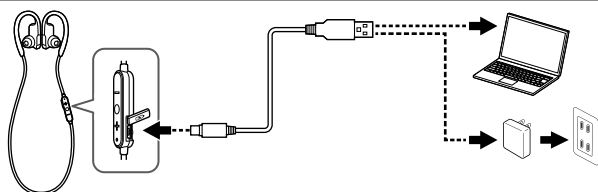
Ako sustav ne radi ispravno, napunite ga kako biste ga resetirali.

Specifikacije

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Klasa 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Raspon frekvencije	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Maks. komunikacijska udaljenost	Približno 10 m
	Kodeci	SBC
Napajanje/Općenito	Izlazna snaga	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (SRED.) Klasa snage 2
	Frekvencija reagiranja	20 Hz - 20.000 Hz
	Napajanje	Unutarnja punjiva litijaska baterija
	Trajanje baterije	Približno 8 sati (Ovisi o uvjetima uporabe.)
	Vrijeme punjenja	Približno 3,5 sata
Napajanje/Općenito	Raspon temperature pri uporabi	5 °C do 40 °C
	Težina	21 g (uključujući unutarnju punjivu bateriju)
	Duljina kabela	0,5 m
	Vodoopornost	IPX5
	Pribor	Kabel za punjenje/standardni umetci za uho/umetci za uho otvorenog tipa

- Izgled i specifikacije mogu se mijenjati bez prethodne najave.
- Bluetooth® oznaka i logotipi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG Inc. i tvrtka JVC KENWOOD Corporation (JVC) ima odobrenje za svaku uporabu tih znakova. Drugi zaštitni znaci i trgovačka imena u vlasništvu su odgovarajućih tvrtki.

1: PUNJENJE

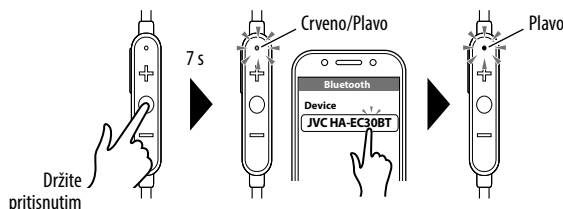


Pri punjenju slušalice obavezno koristite USB adapter za izmjeničnu struju izlazne snage od 5 V istosmjernje struje kako biste spriječili kvarove ili nastanak prekomjerne topline.

Indikator svijetli crveno i počinje punjenje. Kada je punjenje dovršeno, indikator se isključuje.

- Kada je napunjenost baterije niska, svake 2 minute oglašava se zvučno upozorenje.
- Prilikom punjenja nije moguća uporaba.

2: PRIKLJUČIVANJE

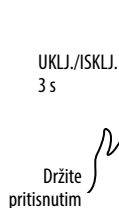


Kada je uređaj isključen, držite gumb za uključivanje/isključivanje (najmanje 7 sekundi) dok indikator ne započne izmjenično treperiti crveno i plavo.

Na popisu uređaja odaberite „JVC HA-EC30BT“. Indikator treperi plavo kada je uparivanje dovršeno.

- Tijekom uparivanja drugi uređaj može zatražiti unos PIN koda. U tom slučaju unesite „0000“ kao PIN kod sustava.

3: UKLJUČENO I ISKLJUČENO

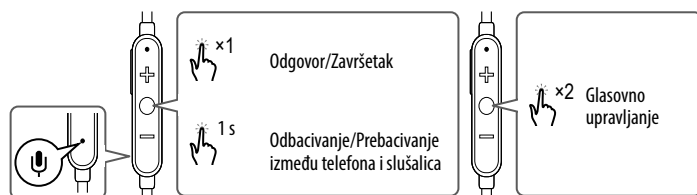


UKLJUČENO : Indikator 1 sekundu svijetli plavo. Indikator polagano treperi plavo kada je jedinica priključena, a kada jedinica nije priključena polagano treperi crveno.

ISKLJUČENO : Indikator 1 sekundu svijetli crveno.

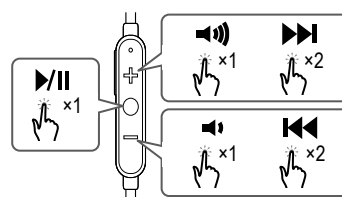
- Ako BLUETOOTH uređaj nije priključen približno 6 minuta, sustav se automatski isključuje.
- Kada uređaj uključujete prvi put nakon kupnje, indikator treperi naizmjenično crveno i plavo, a uparivanje počinje automatski.

5: TELEFON



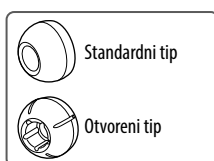
- Na ovoj se jedinici ne može jamčiti rad svih daljinskih funkcija koje ovise o vrsti uređaja.

4: GLAZBA



OSTALO

- U trenutku kupnje pričvršćeni su standardni silikonski umetci za uho srednje veličine.
- Isporučeni su umetci za uho dvije vrste: standardni umetci za uho i umetci za uho otvorenog tipa s kojima je jednostavnije čuti vanjske zvukove. Koristite odgovarajuće umetke za uho ovisno o okolini.
- Umetke za uho prilikom zamjene dobro pričvrstite; u suprotnom vam umetci za uho mogu ostati zaglavljani u ušnom kanalu i postati opasni za zdravlje.
- Umetci za uho s vremenom se troše čak i pri normalnoj uporabi i održavanju.



Kako nositi



Informacija: Uživate još više u svojim slušalicama preuzimanjem aplikacije „JVC Run & Music“ iz trgovine Google Play ili App Store i koristite je sa slušalicama.

- Google Play zaštitni je znak tvrtke Google Inc.
- App Store zaštitni je znak tvrtke Apple Inc.

SLOVENŠČINA

Zahvaljujemo se vam, ker ste se odločili za nakup tega izdelka podjetja JVC. Pred uporabo naprave prosimo skrbno preberite navodila za uporabo, saj boste lahko le tako uživali v njeni polni zmogljivosti. Če imate kakršnakoli vprašanja, se prosimo posvetujte z vašim predstavnikom JVC-ja.

POZOR

Zaradi zmanjševanje tveganja električnega udara, požara itd.

- Ne razstavlajte ali spreminjajte naprave.
- Ne dopustite, da bi v napravo prodrle vnetljive snovi, voda in kovinski predmeti.

Za vašo varnost...

- Prenehajte uporabljati slušalke, če se počutite neudobno, ali pa dražijo kožo in ušesa. Poškodujejo lahko kožo ali pa povzročijo izpuščaje ali vnetje.
- Če se ušesni nastavki ali drugi deli slušalke zataknejo v ušesu pazite, da ga ne potisnete globlje v slušni kanal in za odstranjevanje poiščite zdravniško pomoč. Z nestrokovnim odstranjevanjem delca lahko poškodujete uho.
- Shranite slušalke na varnem mestu, izven dosega otrok in se s tem izognete nevarnosti, da bi otroci zaužili slušalke.
- Takrat, ko je ozračje bolj suho, na primer pozimi, lahko občutite pri uporabi slušalk udar statične elektrike.

Previdnost pri uporabi

- Glede zamenjave ušesnih nastavkov se posvetujte z lokalnim zastopnikom.
- Te slušalke imajo zaščito IPX5 in jih lahko splaknete. Vendar pa jih ne potapljajte v vodo. Med uporabo slušalk zaprite pokrov USB-ja, da zagotovite vodoodpornost.
- Te slušalke imajo vstavljen magnet. Poskrbite, da ne bodo v bližini predmetov, na katere lahko vplivajo magneti, kot so na primer ure, magnetni trakovi in magnetne kartice.

OPOMBA

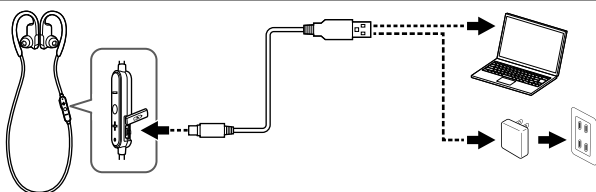
Če sistem ne deluje pravilno, ga napolnite in s tem ponastavite.

Tehnični podatki

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 razred 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenčni razpon	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Maks. komunikacijska razdalja	Pribl. 10 m
	Kodeki	SBC
Električno napajanje/splošno	Izhodna moč	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (POVP.) Moč 2. razreda
	Frekvenčni odziv	20 Hz - 20.000 Hz
	Električno napajanje	Notranji litijev akumulator za polnjenje
	Zmogljivost akumulatorja	Pribl. 8 ur (Ovisno od pogojev uporabe.)
	Čas polnjenja	Približno 3,5 uri
	Temperaturno območje uporabe	5 °C do 40 °C
	Masa	21 g (skupaj z notranjim akumulatorjem)
	Dolžina kabla	0,5 m
	Vodoodpornost	IPX5
	Dodatna oprema	Polnilni kabel/standardni ušesni nastavki/odprti ušesni nastavki

- Pridržujemo si pravico do spremembe konstrukcije in specifikacij brez predhodnega obvestila.
- Naziv Bluetooth® in logotipi so registrirani blagovni znaki v lasti Bluetooth SIG Inc. in JVCKENWOOD Corporation (JVC) uporablja te znake v okviru licence. Druge blagovne znamke in blagovna imena so v posesti njihovih lastnikov.

1: POLNLENJE

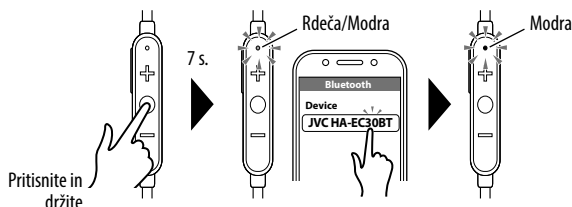


Ko polnite slušalke, poskrbite, da boste uporabili vmesnik USB za izmenično napajanje z enosmernim izhodom napetosti 5 V, da preprečite okvare ali pregrevanje.

Kazalnik sveti rdeče, začne se polnjenje. Ko je polnjenje končano, se kazalnik izklopi.

- Ko je akumulator skoraj izprazen, se alarm vključi vsake 2 minute.
- Postopek ni izvedljiv brez polnjenja.

2: PRIKLJUČITEV

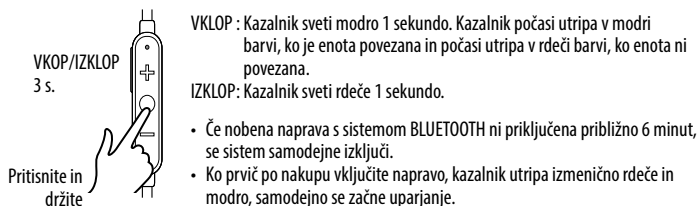


Ko je naprava izključena, pritisnite in držite gumb (najmanj 7 sekund), dokler ne začne kazalnik izmenično utripati v rdeči in modri barvi.

V seznamu naprav izberite "JVC HA-EC30BT". Ko je uparjanje končano, začne kazalnik utripati modro.

- Med uparjanjem bo morda druga naprava zahtevala vpis kode PIN. V takem primeru vpišite sistemsko kodo PIN "0000".

3: VKLOP in IZKLOP

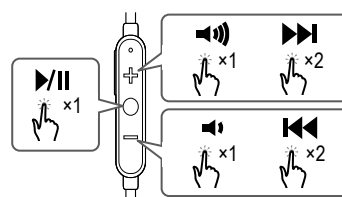


VKLOP: Kazalnik sveti modro 1 sekundo. Kazalnik počasi utripa v modri barvi, ko je enota povezana in počasi utripa v rdeči barvi, ko enota ni povezana.

IZKLOP: Kazalnik sveti rdeče 1 sekundo.

- Če nobena naprava s sistemom BLUETOOTH ni priključena približno 6 minut, se sistem samodejno izklopi.
- Ko prvič po nakupu vključite napravo, kazalnik utripa izmenično rdeče in modro, samodejno se začne uparjanje.

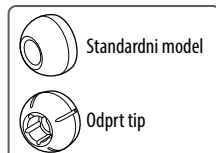
4: GLASBA



DRUGO

- Ob nabavi sta nameščena silikonska ušesna nastavka srednje velikosti.
- Na razpolago sta dve vrsti ušesnih nastavkov: standardni ušesni nastavki in odprti ušesni nastavki, pri katerih bolje slišite zunanje zvoke. Uporabite ušesni nastavek, ki je najbolj primeren za okolje, v katerem uporabljate slušalke.
- Pri zamenjavi ušesnih nastavkov pazite, da jih dobro namestite, saj se lahko v nasprotnem primeru snamejo in ostanejo v ušesnem kanalu, ko odstranite slušalko, s čimer lahko ogrozite svoje zdravje.
- Stanje ušesnega nastavka se z leti poslabša tudi pri normalnih pogojih delovanja in rednem vzdrževanju.

Način uporabe



Preverite, ali ni reže.

Informacije: Prenesite aplikacijo "JVC Run & Music" s spletnega mesta Google Play ali App Store in si zagotovite še več užitka pri uporabi slušalk.

- Google Play je blagovna znamka družbe Google Inc.
- App Store je blagovna znamka družbe Apple Inc.

LIETUVIŲ K.

Dėkojame, kad įsigijote šį JVC produktą. Prieš pradėdami naudotis šiuo prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad kaip įmanoma geriau naudotumėtės prietaisu. Jei turite klausimų, susisieki su savo JVC pardavėju.

ATSARGIAI

Kad sumažintumėte elektros smūgio, ugnies ir pan. riziką

- Neardykite ir nemodifikuokite prietaiso.
- Neleiskite degioms medžiagoms, vandeniui ar metaliniams objektams patekti į prietaisą.

Jūsų saugumui...

- Jei ausinės sukelia didelį nepatogumą arba dirgina odą ar ausis, nenaudokite jų. Ausinės gali pakenkti jūsų odai ir sukelti bėrimą arba uždegimą.
- Ausinės antgaliai ar kitai ausinių daliai įstrigus ausyje, būkite atsargūs, kad neįstumtumėte ausinės antgalio giliau į ausies kanalą ir kreipkitės profesionalios medicininės pagalbos ausinei išimti. Jei ausinės antgalį bandys išimti ne profesionalus gydytojas, gali būti pažeista ausis.
- Ausinių antgalius laikykite saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte nelaimės ar pavojaus (pvz., prarijimo) rizikos.
- Sausomis oro sąlygomis, pvz., žiemą, naudodamiesi ausinėmis galite pajusti statinę elektros iškrovą.

Naudojimo atsargos priemonės

- Norėdami įsigyti naujus ausinių antgalius, kreipkitės į vietinį pardavėją.
- Šios ausinės priskiriamos IPX5 atsparumo vandeniui klasei, jas galima skalauti. Tačiau, nenardinkite jų į vandenį. Naudodami ausines, uždarykite USB dangtelį, kad į vidų nepatektų vandens.
- Šiose ausinėse yra integruotas magnetas. Nelaikykite jų šalia objektų, kurių veikimui gali pakenkti magnetas, pavyzdžiui, laikrodžių, magnetinių juostų ir magnetinių kortelių.

PASTABA

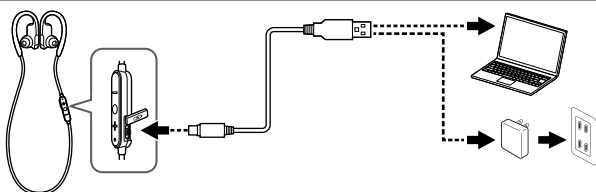
Jei sistema neveikia tinkamai, įkraukite sistemą, kad ją iš naujo nustatytumėte.

Specifikacijos

BLUETOOTH	Standartinės	BLUETOOTH v 3.0 2 klasės
	Profiliai	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Dažnių diapazonas	Nuo 2,042 GHz iki 2,480 GHz
	Didžiausias ryšio atstumas	Apie 10 m
	Kodekai	SBC
	Išėjimo galia	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (VID.) 2 galios klasė
Maitinimas/bendrosios specifikacijos	Atsakymo dažnis	Nuo 20 Hz iki 20 000 Hz
	Maitinimas	Vidinė įkraunama ličio baterija
	Akumuliatoriaus įkrova	Apie 8 val. (Priklauso nuo naudojimo sąlygų.)
	Įkrovimo laikas	Apie 3,5 val.
	Naudojimo temperatūros diapazonas	Nuo 5 °C iki 40 °C
	Svoris	21 g (su vidine įkraunama baterija)
	Laido ilgis	0,5 m
	Atsparumo vandeniui savybės	IPX5
	Priedai	Įkrovimo laidas/standartinio tipo ausinių antgaliai/atviro tipo ausinių antgaliai

- Dizainas ir specifikacijos gali pasikeisti be išankstinio pranešimo.
- „Bluetooth“ žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth SIG, Inc.“, „JVC KENWOOD Corporation (JVC)“ šiuos ženklus naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir pavadinimai priklauso jų savininkams.

1: ĮKROVIMAS

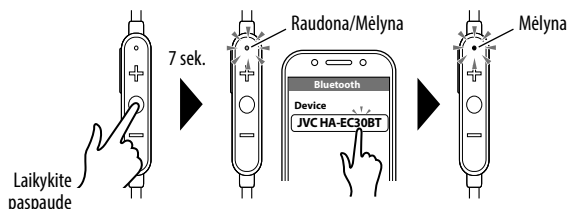


Kai įkraunate ausines, naudokite prie kintamosios srovės adapterio su nuolatinės srovės 5 V išėjimo galia prijungtą USB, kad išvengtumėte gedimo arba neįprasto šilumos susidarymo.

Indikatorius įsižiebia raudonai, prasideda įkrovimas. Įkrovus indikatorius išsijungia.

- Likus nedaug baterijos įkrovos, kas 2 minutes pasigirsta įspėjamasis signalas.
- Kraunant naudotis negalima.

2: PRIJUNGIMAS

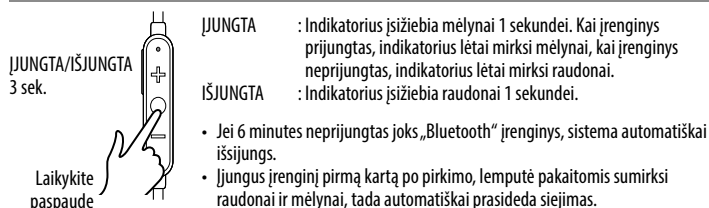


Kai prietaisas išjungtas, laikykite paspaudę mygtuką (bent 7 sekundes), kol indikatorius pakaitomis sumirksi raudonai ir mėlynai.

Iš prietaisų sąrašo pasirinkite „JVC HA-EC30BT“. Susiejus indikatorius sumirksi mėlynai.

- Siejant kitas įrenginius gali pareikalausiti įvesti PIN kodą. Tokiu atveju įveskite „0000“ kaip sistemos PIN kodą.

3: ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

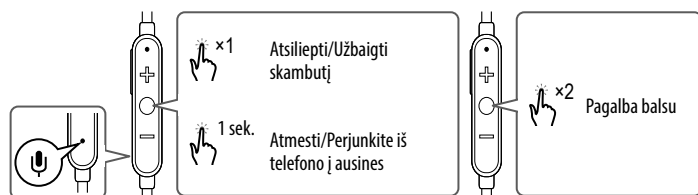


ĮJUNGTA : Indikatorius įsižiebia mėlynai 1 sekunde. Kai įrenginys prijungtas, indikatorius lėtai mirksi mėlynai, kai įrenginys neprijungtas, indikatorius lėtai mirksi raudonai.

IŠJUNGTA : Indikatorius įsižiebia raudonai 1 sekunde.

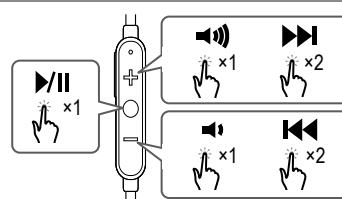
- Jei 6 minutes neprijungtas joks „Bluetooth“ įrenginys, sistema automatiškai išsijungs.
- Įjungus įrenginį pirmą kartą po pirkimo, lemputė pakaitomis sumirksi raudonai ir mėlynai, tada automatiškai prasideda siejimas.

5: TELEFONAS



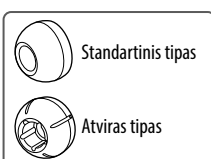
- Atsižvelgiant į įrenginio tipą, šis prietaisas negali užtikrinti visų nuotolinio valdymo funkcijų veikimo.

4: MUZIKA



KITA

- Standartinio tipo vidutinio dydžio silikoniniai ausinių antgaliai uždėti įsigijus prietaisą.
- Tiekiami dviejų tipų ausinių antgaliai: standartinio tipo ausinių antgaliai ir atviro tipo ausinių antgaliai, kuriuos naudojant geriau girdisi išoriniai garsai. Naudokite jūsų klausymosi aplinkai tinkamiausius ausinių antgalius.
- Keisdami ausinių antgalius tvirtai juos uždėkite ant ausinių, jei to nepadarysite, antgalis ištraukiant ausinę gali įstrigti ausies kanale, sukeldamas potencialią grėsmę sveikatai.
- Laikui bėgant, ausinių antgaliai susidėvi net juos įprastai naudojant ir prižiūrint.



Kaip nešioti



Informacija: Dar labiau mėgaukitės ausinėmis atsiuntę programėlę „JVC Run & Music“ iš „Google Play“ arba „App Store“ ir naudodami ją su savo ausinėmis.

- „Google Play“ yra „Google Inc.“ prekės ženklas.
- „App Store“ yra „Apple Inc.“ prekės ženklas.

EESTI KEELES

Täname, et ostsite selle JVC toote. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi, et saaksite toodet kasutada nii tõhusalt kui võimalik. Küsimuste korral pöörduge JVC edasimüüja poole.

ETTEVAATUST!

Elektrilöögiohu, tulekahjuohtu jms ohu vähendamiseks

- Ärge võtke toodet koost lahti ega muutke seda.
- Ärge laske tuleohtlikel materjalidel, veel või metallesemetel tootesse sattuda.

Teie turvalisuse tagamiseks...

- Lõpetage kõrvaklappide kasutamine, kui need on väga ebamugavad või ärritavad teie nahka ja kõrvu. Kõrvaklapid võivad kahjustada teie nahka ja põhjustada punetust või põletikku.
- Kui otsak või kõrvaklapi muud osad jäävad teie kõrva kinni, ärge suruge seda sügavamale kõrvakanalisse ja pöörduge osa eemaldamiseks arsti poole. Kui osa üritavad eemalda ebapädevad isikud, võib kõrv viga saada.
- Hoidke otsakud ohutus ja lastele ligipääsmatus kohas, et vältida võimalikke ohte, näiteks otsakute allaneelamise ohtu.
- Kuivema õhu korral, näiteks talvel, võite kõrvaklappide kasutamisel tunda staatilist elektrit.

Ettevaatusabinõud

- Otsakute asendamiseks pöörduge kohaliku edasimüüja poole.
- Nendel kõrvaklappidel on klassi IPX5 veekindlus ja neid võib loputada. Ärge kõrvaklappe siiski vette asetage. Sulgege kõrvaklappide kasutamisel veekindluse tagamiseks USB kate.
- Nendel kõrvaklappidel on sisesehitatud magnet. Ärge viige neid esemete lähedusse, mida magnetid võivad mõjutada, nagu kellad, magnetliint ja magnetkaardid.

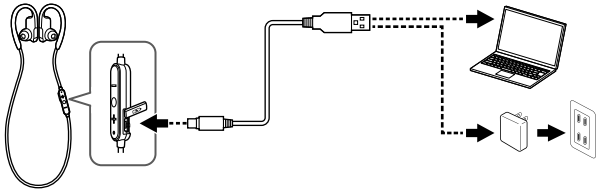
MÄRKUS
Kui süsteem ei tööta korralikult, laadige selle lähtestamiseks süsteemi.

Tehnilised andmed

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 klass 2
	Profiilid	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Sagedusvahemik	2,042 - 2,480 GHz
	Max sidekaugus	Ligikaudu 10 m
	Kodekid	SBC
Toiteallikas/tüüpi	Väljundvõimsus	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (keskm) Võimsusklass 2
	Sageduskaja	20 Hz - 20 000 Hz
	Toiteallikas	Sisemine taasklaetav liitiumaku
	Aku vastupidavus	Ligikaudu 8 tundi (Olenevalt kasutustingimustest.)
	Laadimisaeg	Ligikaudu 3,5 tundi
Toiteallikas/tüüpi	Kasutustemperatuuri vahemik	5 °C kuni 40 °C
	Kaal	21 g (koos sisemise taasklaetava akuga)
	Kaabli pikkus	0,5 m
	Veekindel	IPX5
	Tarvikud	Laadimiskaabel/standardised otsakud/avatud otsakud

- Kujundust ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta.
- Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõtte Bluetooth SIG Inc. registreeritud kaubamärgid ning JVC KENWOOD Corporation (JVC) kasutab neid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja kaubanimed kuuluvad nende omanikele.

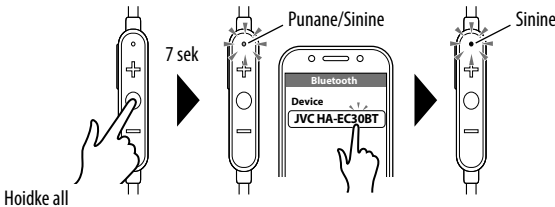
1: LAADIMINE



Tõrgete või ebatavalise soojenemise vältimiseks veenduge telefoni laadimisel, et kasutate 5 V alalispingeväljundiga USB toiteadapterit.

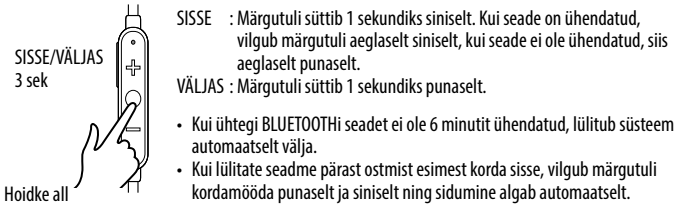
- Märgutuli süttib punaselt ja laadimine algab. Kui laadimine on lõpetatud, siis märgutuli kustub.
- Kui aku on tühjenemas, kostab iga 2 minuti järel helisignaal.
 - Laadimise ajal ei saa toodet kasutada.

2: ÜHENDAMINE



- Kui toide on välja lülitatud, hoidke all nuppu (vähemalt 7 sekundit), kuni märgutuli vilgub vaheldumisi punaselt ja siniselt.
- Valige seadmete loendist „JVC HA-EC30BT“. Kui sidumine on lõpetatud, vilgub märgutuli siniselt.
- Sidumise ajal võib olla vaja teises seadmes PIN-kood sisestada. Sellisel juhul sisestage süsteemi PIN-koodiks „0000“.

3: SISSE ja VÄLJA



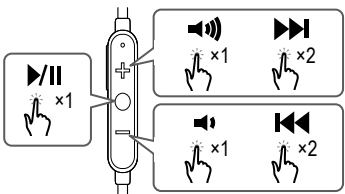
- SISSE** : Märgutuli süttib 1 sekundiks siniselt. Kui seade on ühendatud, vilgub märgutuli aeglaselt siniselt, kui seade ei ole ühendatud, siis aeglaselt punaselt.
- VÄLJAS** : Märgutuli süttib 1 sekundiks punaselt.
- Kui ühtegi BLUETOOTHi seadet ei ole 6 minutit ühendatud, lülitub süsteem automaatselt välja.
 - Kui lülitate seadme pärast ostmist esimest korda sisse, vilgub märgutuli kordamööda punaselt ja siniselt ning sidumine algab automaatselt.

5: TELEFON



- See seade ei saa tagada kõikide seadme tüübi olenevate kaugtühjitusfunktsioonide töötamist.

4: MUUSIKA



MUU

- Ostmisel on lisatud standardised keskmised silikoonist otsakud.
- Kaasas on kahte tüüpi otsakud: standardised ja avatud tüüpi otsakud, mis muudavad väliselt kuulmise lihtsamaks. Valige oma keskkonna jaoks sobivaimad otsakud.
- Otsakute asendamisel ühendage need kindlalt, sest muudu võivad need kõrvast eemaldamisel kõrvakanalisse kinni jääda, mis võib olla tervisele ohtlik.
- Otsakute seisukord halveneb aja jooksul isegi tavapärase kasutuse ja hoolduse korral.



- Teave:** Kõrvaklappidest on veelgi enam kasu, kui laadite Google Playst või App Store'ist alla rakenduse „JVC Run & Music“ ja kasutate seda koos kõrvaklappidega.
- Google Play on Google Inc. kaubamärk.
 - App Store on Apple Inc. kaubamärk.

LATVIEŠU VAL.

Paldies, ka iegādājāties šo JVC produktu. Pirms uzsākat šīs ierices lietošanu, rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību, lai maksimāli izmantotu tās piedāvātās iespējas. Jautājumu gadījumā sazinieties ar savu JVC dīleri.

UZMANĪBU

Lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās u.c. risku

- Neizjauciet un nepārveidojiet ierīci.
- Nepieļaujiet uzliesmojošu vielu, ūdens vai metāla priekšmetu iekļūšanu ierīcē.

Jūsu drošībai...

- Pārstāji izmantot austiņas, ja tās izraisa ādas vai ausu diskomfortu vai kairinājumu. Austiņas var kaitēt jūsu ādai un radīt izsitumus vai iekaisumu.
- Ja austiņu uzgaļus vai cita detaļu iestrēgst ausī, uzmanieties, lai neiespiestu to dziļāk auss kanālā, un vēršieties pie ārsta, lai izņemtu iestrēgu detaļu. Ja detaļu mēģina izņemt neprofesionālas personas, var nodarīt kaitējumu ausim.
- Uzglabājiet austiņu uzgaļus drošā vietā, kur tiem nevar piekļūt bērni, lai izvairītos no negadījumiem un riska, piemēram, to norīšanas.
- Kad gaiss ir sauss, piemēram, ziemā, lietojot austiņas, var sajūst statisko elektrību.

Piesardzība lietošanā

- Lai pasūtītu jaunus austiņu uzgaļus, sazinieties ar vietējo izplatītāju.
- Šim austiņām ir IPX5 ūdensizturība, un tās drīkst noskalot. Tomēr neiegremdējiet tās ūdenī. Lietojot austiņas, aizveriet USB vāciņu, lai nodrošinātu ūdensizturīgumu.
- Šim austiņām ir iebūvēts magnēts. Netuviniet tās priekšmetiem, kuru darbību magnēts var ietekmēt, piemēram, pulksteņiem, magnētiskajām kasetēm, magnētiskajām kartēm.

PIEZĪME

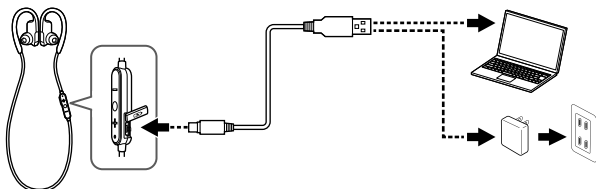
Ja sistēma nedarbojas pareizi, uzlādējiet sistēmu, lai to atiestatītu.

Specifikācijas

BLUETOOTH	Standarts	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profilis	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenču diapazons	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Maks. sakaru attālums	Aptuveni 10 m
	Kodeki	SBC
Barošana/Vispārīgi	Izejas jauda	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (AVE) Jaudas klase 2
	Reakcija uz frekvenci	20 Hz - 20 000 Hz
	Barošana	Iebūvēta atkārtoti uzlādējama litija baterija
	Akumulatora darbmūžs	Aptuveni 8 h (Atkarībā no lietošanas apstākļiem.)
	Uzlādes laiks	Aptuveni 3,5 h
Barošana/Vispārīgi	Lietošanas temperatūras diapazons	no 5°C līdz 40°C
	Svars	21 g (ieskaitot iekšējo atkārtoti uzlādējamo akumulatoru)
	Kabeļa garums	0,5 m
	Ūdensizturīga darbība	IPX5
	Piederumi	Uzlādes kabelis/standarta austiņas/atvērtā tipa austiņas

- Dizains un specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.
- Bluetooth® nosaukums un logotips ir reģistrētas preču zīmes, kuru īpašnieks ir Bluetooth SIG Inc, un jebkāda to izmantošana no JVC KENWOOD Corporation (JVC) puses ir licencēta. Citas preču zīmes un nosaukumi pieder attiecīgi to īpašniekiem.

1: UZLĀDE

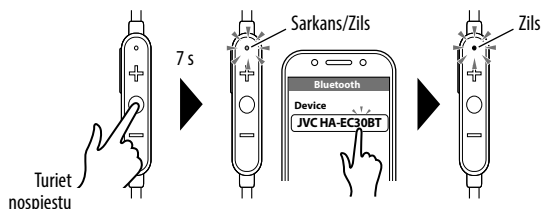


Uzlādējot austiņas, pārliecinieties, ka izmantojat USB ar AC adapteri ar DC 5 V jaudu, tādējādi izvairīties no nepareizas darbības vai pārmērīga karstuma izdalīšanas.

Indikators izgaismojas sarkanā krāsā, un sākas uzlāde. Kad uzlāde ir pabeigta, indikators nodziest.

- Kad atlikušais akumulatora uzlādes līmenis ir zems, brīdinājums atskan ik pēc 2 minūtēm.
- Uzlādes laikā lietošana nav iespējama.

2: SAVIENOŠANA



Kad ierīce ir izslēgta, turiet nospiestu pogu (vismaz 7 sekundes), līdz indikators sāk pārmaiņus mirgot sarkanā un zilā krāsā.

Ierīču sarakstā izvēlieties "JVC HA-EC30BT". Kad sapārošanas ir pabeigta, indikators mirgo zilā krāsā.

- Sapārošanas procesa laikā otra ierīce var pieprasīt ievadīt PIN kodu. Šādā gadījumā ievadiet "0000" kā sistēmas PIN kodu.

3: IESLĒGŠANA un IZSLĒGŠANA

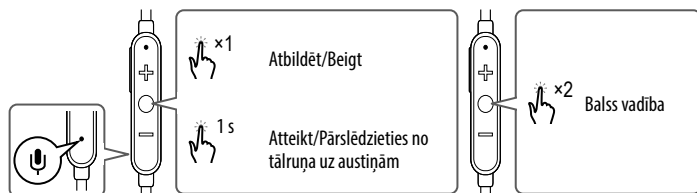


IESLĒGŠANA : Indikators izgaismojas zilā krāsā uz 1 sekundi. Kad ierīce ir pievienota, indikators lēni mirgo zilā krāsā, bet kad tā nav pievienota, lēni mirgo sarkanā krāsā.

IZSLĒGŠANA : Indikators izgaismojas sarkanā krāsā uz 1 sekundi.

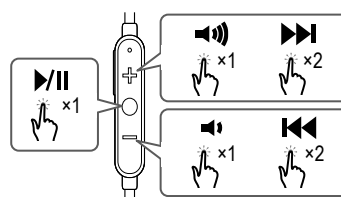
- Ja aptuveni 6 minūšu laikā netiek pievienota BLUETOOTH ierīce, sistēma automātiski izslēdzas.
- Kad ieslēdzat ierīci pirmo reizi pēc iegādes, gaismas diode mirgo pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā un automātiski sākas sapārošana.

5: TĀLRUNIS



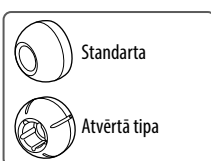
- Atkarībā no iekārtas, šī iekārta nevar garantēt visu attālinātās vadības pults funkciju darbību.

4: MŪZIKA



CITI

- Standarta austiņām iegādes brīdī ir vidēja izmēra silikona ieliekamās austiņas.
- Tiek piedāvātas divu veidu austiņas: standarta austiņas un atvērtā tipa austiņas, kas ļauj saklausīt ārējos trokšņus. Lietojiet savai klausīšanās videi piemērotākas austiņas.
- Nomainot austiņu uzgaļus, cieši tos nostipriniet, jo pretējā gadījumā, izņemot uzgaļus, tie var iestrēgt auss kanālā un radīt veselības apdraudējumu.
- Austiņu uzgaļi laika gaitā nolietojas pat normālos lietošanas un apkopes apstākļos.



Standarta

Atvērtā tipa



Pārliecinieties, lai nebūtu spraugas.

Kā valkāt



Informācija: Izbaidiet savas austiņas vēl vairāk, lejupielādējot "JVC Run & Music" aplikāciju no Google Play vai App Store un izmantojot to kopā ar savām austiņām.

- Google Play ir Google Inc. preču zīme.
- App Store ir Apple Inc. preču zīme.

Tak fordi du har købt dette JVC produkt. Læs venligst betjeningsvejledningen grundigt, inden du tager denne enhed i brug, således at du er sikker på, at dens ydelse bliver bedst mulig. Rådfør dig venligst med din JVC-forhandler, hvis du har nogen spørgsmål.

FORSIGTIG

- For at reducere risikoen for elektriske stød, brand etc.**
- Undlad at adskille eller modificere enheden.
 - Lad ikke brændbare dele, vand eller metaldele komme ind i enheden.
- For din sikkerheds skyld...**
- Hold op med at bruge hovedtelefonerne, hvis de er årsag til større ubehag eller irritation af huden og ørerne. De kan skade huden og give udslet eller betændelse.
 - Hvis ørestykket eller andre dele af hovedtelefonerne sætter sig fast i øret, skal du være påpasselig med ikke at trykke det langt ind i øregangen og sørge for at søge medicinsk eksperthjælp for at fjerne delen. Skade på øret kan ske, hvis en uprofessionel person forsøger at fjerne stykket.
 - Opbevar ørestykkerne på et sikkert sted uden for børns rækkevidde for at undgå risiko for en mulig ulykke eller fare som f.eks. slugning af dem.
 - Under forhold med tør luft som f.eks. om vinteren, kan du blive udsat for statiske stød, når du anvender hovedtelefonerne.
- Forholdsregler angående brugen**
- Angående udskiftning af ørestykkerne, bedes du rådføre dig med din lokale forhandler.
 - Disse hovedtelefoner har IPX5 vandfasthed og kan skylles. Læg dem imidlertid ikke i vand. Når du bruger hovedtelefonerne, skal du lukke USB-dækslet for at sikre vandfasthed.
 - Disse hovedtelefoner er udstyret med en indbygget magnet. Bring dem ikke i nærheden af genstande, som kan påvirkes af magneter, såsom ure, magnetbånd og magnetkort.

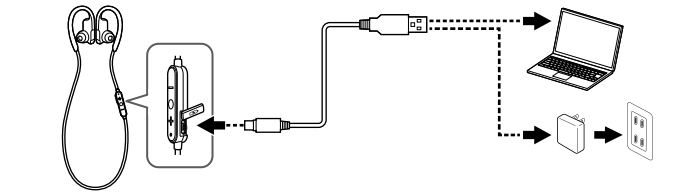
BEMÆRK
Hvis systemet ikke fungerer korrekt, skal du oplade systemet for at genindstille det.

Specifikationer

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profiler	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvensområde	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Maks. kommunikationsafstand	Ca. 10 m
	Kodeks	SBC
Strømforsyning/Generelt	Udgangseffekt	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (AVE) Strømklasser 2
	Frekvensgang	20 Hz - 20 000 Hz
	Strømforsyning	Internt genopladeligt litiumbatteri
	Batterilevetid	Ca. 8 timer (Afhænger af brugsforholdene.)
	Opladetid	Ca. 3,5 timer
	Brugstemperaturområde	5 °C til 40 °C
	Vægt	21 g (inklusive internt, genopladeligt batteri)
	Kabellængde	0,5 m
Tilbehør	Vandfast ydelse	IPX5
	Tilbehør	Opladekabel/standardtype ørestykker/åben type ørestykker

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Bluetooth® ordmærkerne og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG Inc. og enhver brug af sådanne mærker af JVCENWOOD Corporation (JVC) er på licens. Andre varemærker og firmamærker tilhører de respektive ejere.

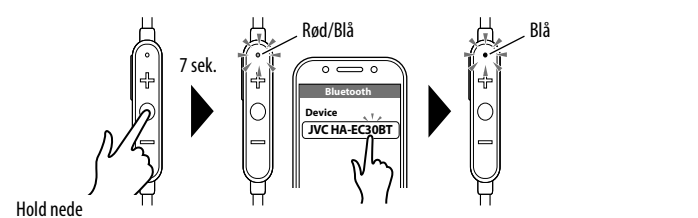
1: OPLADNING



Når hovedtelefonerne oplades, skal man sørge for at bruge en USB til AC adapter med DC 5 V effektudgang for at undgå fejlfunktion eller unormal frembringelse af varme.

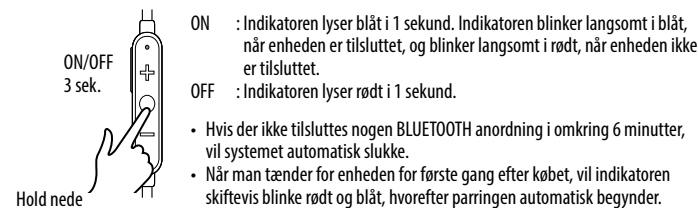
- Indikatoren lyser rødt, og opladningen begynder. Når opladningen er færdig, slukker indikatoren.
- Hvis den resterende batterieffekt er lav, vil alarmen lyde hvert 2. minut.
 - Anvendelse er ikke mulig under opladning.

2: TILSLUTNING



- Hold, mens strømmen er afbrudt, ○-knappen nede (i mindst 7 sekunder), indtil indikatoren skiftevis blinker rødt og blåt.
- Vælg "JVC HA-EC30BT" fra listen over anordninger. Indikatoren blinker blåt, når paringen er færdig.
- Under parringsprocessen vil den anden anordning muligvis kræve intastning af en PIN-kode. Indtast i så fald "0000" som PIN-kode for systemet.

3: ON og OFF



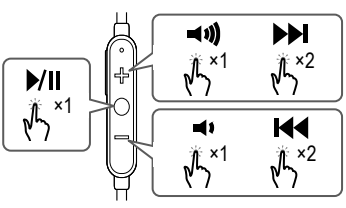
- ON** : Indikatoren lyser blåt i 1 sekund. Indikatoren blinker langsomt i blåt, når enheden er tilsluttet, og blinker langsomt i rødt, når enheden ikke er tilsluttet.
- OFF** : Indikatoren lyser rødt i 1 sekund.
- Hvis der ikke tilsluttes nogen BLUETOOTH anordning i omkring 6 minutter, vil systemet automatisk slukke.
 - Når man tænder for enheden for første gang efter købet, vil indikatoren skiftevis blinke rødt og blåt, hvorefter paringen automatisk begynder.

5: TELEFON



- Denne enhed kan ikke garantere anvendelse af alle fjernbetjeningsfunktionerne, afhængigt af anordningstypen.

4: MUSIK



I ØVRIGT

- Standardtypen silicon-ørestykkerne af mediumstørrelse er tilsluttet ved købet.
- Der leveres to typer ørestykker, nemlig ørestykker af standardtypen og ørestykker af den åbne type, som gør det nemmere at høre omgivende lyd. Brug de ørestykker, der er bedst egnet til dine lytteomgivelser.
- Sæt ørestykkerne godt ind, når du skifter dem ud. Forsømmelse af dette kan resultere i, at de sætter sig fast i øregangen, når de fjernes, og således kommer til at udgøre en fare for helbredet.
- Ørestykkerne forringes med alderen selv ved normal brug og vedligeholdelse.



Information: Få større fornøjelse af dine hovedtelefoner ved at downloade "JVC Run & Music" App fra Google Play eller App Store og bruge dem med hovedtelefonerne.

- Google Play er et varemærke tilhørende Google Inc.
- App Store er et varemærke tilhørende Apple Inc.

Kiitämme tämän JVC-tuotteen hankinnasta. Ennen kuin alat käyttää tätä laitetta, lue käyttöohjeet huolellisesti, jotta saat laitteesta parhaan mahdollisen suorituskyvyn. Jos kysymyksiä ilmenee, pyydämme ottamaan yhteyden JVC-jälleenmyyjään.

HUOMIO

- Sähköiskujen, tulipalon ym. vaarojen vähentämiseksi**
- Älä pura laitetta tai tee siihen muutoksia.
 - Älä päästä laitteeseen herkästi syttyviä aineita, vettä tai metalliesineitä.
- Sinun turvaksesi...**
- Lopeta kuulokkeiden käyttö, jos sinulla on huono tai epämukava olo tai jos ihosi tai korvasi ärsyntyvät.
 - Kuulokkeet voivat vahingoittaa ihoa ja aiheuttaa ihottumaa tai tulehduksen.
 - Jos kuulokkeiden korvaan pantava kappale tai muu osa juuttuu kiinni korvaan, varo painamasta sitä syvälle korvakäytävään ja ota yhteys lääkäriin osan poistamiseksi. Jos ammattitaidoton henkilö yrittää poistaa kappaleen, korva saattaa vahingoittua.
 - Säilytä korvaan pantavat kappaleet alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa välttääksesi mahdolliset onnettomuudet ja vaaratilanteet, joita voi seurata esimerkiksi kappaleen nielemisestä.
 - Kun ilma on kuiva, kuten esim. talvella, kuulokkeita käytettäessä saattaa tuntua sähköiskuja.
- Huomattava käytössä**
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään, mikäli haluat hankkia uudet korvakappaleet.
 - Näillä kuulokkeilla on IPX5-tason vedenkesto, ja ne voidaan huuhdella. Älä kuitenkaan upota niitä veteen. Kun käytät kuulokkeita, sulje USB-liitännän kansi vedenpitävyyden varmistamiseksi.
 - Näissä kuulokkeissa on yhdysrakenteinen magneetti. Älä vie niitä lähelle magneetille herkkiä tuotteita, kuten kelloja, magneettinauhaa ja magneettikortteja.

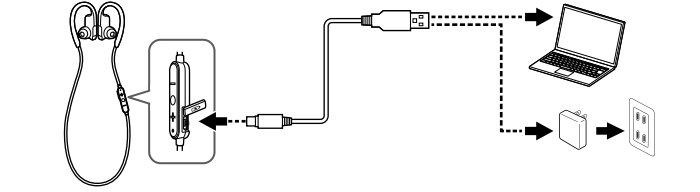
HUOM!
Jos järjestelmä ei toimi oikein, nollaa se lataamalla.

Tekniset tiedot

BLUETOOTH	Standardi	BLUETOOTH v3.0 Luokka 2
	Profiilit	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Taajuusala	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Suurin kommunikaatioetäisyys	Noin 10 m
	Koodekit	SBC
Virtalähde/leistiä	Lähtöteho	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (AVE) Virtaluokka 2
	Taajuusvaste	20 Hz - 20 000 Hz
	Virtalähde	Sisäinen ladattava litiumakku
	Akun kesto	Noin 8 t (Riippuu käyttöolosuhteista.)
	Latausaika	Noin 3,5 t
Virtalähde/leistiä	Käyttölämpötila	5 °C - 40 °C
	Paino	21 g (mukaanluettuna sisäinen ladattava akku)
	Kaapelin pituus	0,5 m
	Vedenkestävyys	IPX5
	Varusteet	Latauskaapeli/vakiomalliset korvakappaleet/avoimet korvakappaleet

- Ulkonäkö ja tekniset ominaisuudet saattavat muuttua ilman erityistä ilmoitusta.
- Bluetooth®-sanamerkki ja logot ovat Bluetooth SIG Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä ja JVC KENWOOD Corporation (JVC) käyttää niitä lisensillä. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

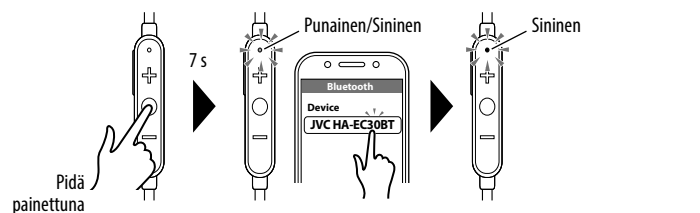
1: LATAUS



Kun lataat kuulokkeita, muista käyttää USB-verkkosovittinta ja 5 V:n tasavirtaliitäntää toimintahäiriöiden tai epätavallisen lämmöntuotannon välttämiseksi.

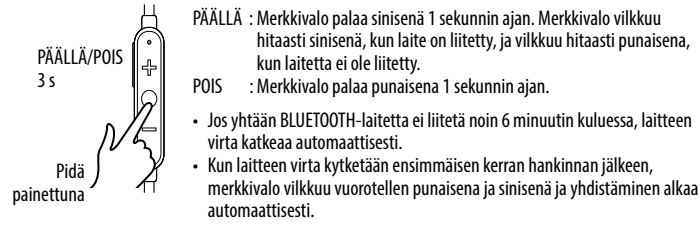
- Merkkivalo palaa punaisena ja lataus alkaa. Kun lataus on valmis, merkkivalo sammuu.
- Kun paristossa on virtaa jäljellä vain vähän, hälytysääni kuuluu joka 2 minuutti.
 - Käyttö ei ole mahdollista latauksen aikana.

2: LIITTÄMINEN

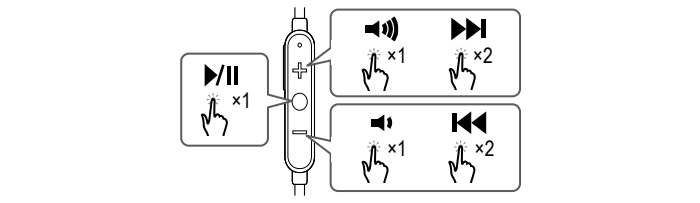


- Kun virta on katkaistu, paina -painiketta alas (ainakin 7 sekuntia) kunnes merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä.
- Valitse "JVC HA-EC30BT" laitelistasta. Merkkivalo vilkkuu sinisenä, kun yhdistäminen on suoritettu.
- Yhdistämisen aikana toiseen laitteeseen on kenties syötettävä PIN-koodi. Tällaisessa tapauksessa näppäile "0000" järjestelmän PIN-koodiksi.

3: PÄÄLLÄ ja POIS



4: MUSIIKKI



5: PUHELIN



MUU

- Vakiotyyppiset keskikoon silokonikorvakappaleet on kiinnitetty tehtaalla.
- Mukana toimitetaan kahdentyyppiset korvakappaleet: vakiomalliset ja avoimet, joiden avulla on helpompi kuulla ympäristön äänet. Käytä kuunteluympäristösi sopivimpia korvakappaleita.
- Kiinnitä korvakappaleet lujasti, kun vaihdat ne. Jos näin ei tehdä, korvakappale saattaa jäädä korvakäytävään poisoton aikana, jolloin kuulo saattaa vahingoittua.
- Korvakappaleet kuluvat normaalikäytössä ajan mukana.

• Tämä laite ei takaa kaikkien kauko-ohjaimen toimintojen toimintaa käytettävästä laitteesta riippuen.



Tietoa: Nauti enemmän kuulokkeistasi lataamalla "JVC Run & Music"-sovellus Google Play -kaupasta tai App Storesta ja käytä sitä kuulokkeiden kanssa.

- Google Play on Google Inc:n tavaramerkki.
- App Store on Apple Inc:n tavaramerkki.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν JVC. Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας για να εξασφαλίσετε ότι απολαμβάνετε τις καλύτερες δυνατές επιδόσεις. Για τυχόν απορίες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας JVC.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς κ.λπ.

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
- Μην επιτρέπετε την είσοδο εύφλεκτων, υγρών ή μεταλλικών αντικειμένων στη μονάδα.

Για την ασφάλειά σας...

- Διακόψτε τη χρήση των ακουστικών αν προκαλούν μεγάλη ενόχληση ή ερεθισμό στο δέρμα και τα αυτιά σας. Μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο δέρμα, εξάνθημα ή φλεγμονή.
- Αν το ακουστικό ή άλλο εξάρτημα των ακουστικών σφηνώσει στο αυτί σας, προσέξτε να μην το πιέσετε πιο βαθιά στον έξω ακουστικό πόρο και αναζητήστε εξειδικευμένη ιατρική βοήθεια για να αφαιρέσετε το εξάρτημα. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο αυτί αν μη επαγγελματίες προσπαθήσουν να αφαιρέσουν το εξάρτημα.
- Αποθηκεύστε τα ακουστικά σε ασφαλές μέρος όπου τα παιδιά δεν μπορούν να τα φτάσουν, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πιθανού ατυχήματος, όπως η κατάποση τους.
- Σε συνθήκες πιο ξηρού αέρα, όπως το χειμώνα, ενδέχεται να αισθανθείτε στατικό ηλεκτρισμό όταν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά.

Προφυλάξεις κατά την χρήση

- Για την αντικατάσταση των ακουστικών, συμβουλευτείτε τον τοπικό αντιπρόσωπό σας.
- Αυτά τα ακουστικά έχουν αξιολόγηση αντοχής στο νερό IPX5 και μπορείτε να τα ξεπλύνετε. Ωστόσο, μην τα βυθίζετε στο νερό. Κατά τη χρήση των ακουστικών, κλείστε το κάλυμμα της θύρας USB για να διασφαλίσετε την αντοχή τους στο νερό.
- Αυτά τα ακουστικά διαθέτουν ενσωματωμένο μαγνήτη. Μην τα πλησιάζετε σε αντικείμενα που μπορεί να επηρεάζονται από μαγνήτες, όπως ρολόγια, μαγνητικές ταινίες και μαγνητικές κάρτες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

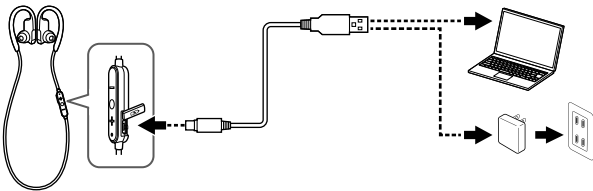
Αν το σύστημα δεν λειτουργεί σωστά, φορτίστε το για να το επαναφέρετε.

Προδιαγραφές

BLUETOOTH	Τυπικό	BLUETOOTH v3.0 κλάση 2
	Προφίλ	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Εύρος συχνοτήτων	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Μέγιστη απόσταση επικοινωνίας	Περίπου 10 m
	Κωδικοποιητές	SBC
Τροφοδοσία/Γενικά	Ονομαστική ισχύς εξόδου	+4 dBm (MEΓ.) 0 dBm (ΜΕΣΗ) Κλάση ισχύος 2
	Απόκριση συχνότητας	20 Hz - 20 000 Hz
	Τροφοδοσία	Εσωτερική επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου
	Διάρκεια ζωής μπαταρίας	Περίπου 8 ώρες (Εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης.)
	Χρόνος φόρτισης	Περίπου 3,5 ώρες
	Εύρος θερμοκρασίας χρήσης	5 °C έως 40 °C
	Μάζα	21 g (συμπεριλαμβανομένης της εσωτερικής επαναφορτιζόμενης μπαταρίας)
	Μήκος καλωδίου	0,5 m
	Αξιολόγηση αντοχής στο νερό	IPX5
	Παρεκκόμενα	Καλώδιο φόρτισης/ακουστικά κοινού τύπου/ακουστικά ανοιχτού τύπου

- Οι σχεδιάσεις και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
- Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG Inc και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την JVC KENWOOD Corporation (JVC) γίνεται κατόπιν άδειας. Τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και εμπορικά ονόματα ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

1: ΦΟΡΤΙΣΗ

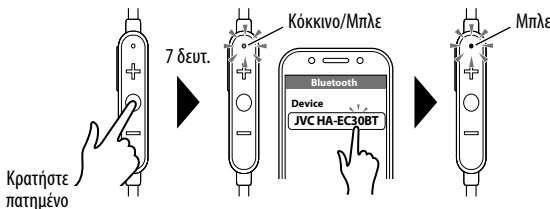


Κατά τη φόρτιση των ακουστικών, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε έναν προσαρμογέα USB σε AC με έξοδο ισχύος DC 5 V για να αποφύγετε τυχόν βλάβη ή δημιουργία μη φυσιολογικής θερμοκρασίας.

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα και ξεκινά η φόρτιση. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία σβήνει.

- Όταν η υπολειπόμενη ισχύς μπαταρίας είναι χαμηλή, ο συναγερμός ηχεί κάθε 2 λεπτά.
- Η λειτουργία δεν είναι δυνατή κατά τη φόρτιση.

2: ΣΥΝΔΕΣΗ



Όταν είναι απενεργοποιημένο, πατήστε παρταταμένα το κουμπί ○ (για τουλάχιστον 7 δευτερόλεπτα) μέχρι η ενδεικτική λυχνία να αρχίσει να αναβοσβήνει εναλλακτικά με κόκκινο και μπλε χρώμα. Επιλέξτε "JVC HA-EC30BT" από τη λίστα συσκευών. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε χρώμα μόλις ολοκληρωθεί η ζεύξη.

- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ζεύξης, η άλλη συσκευή μπορεί να απαιτεί την εισαγωγή κωδικού PIN. Σε αυτήν την περίπτωση, εισαγάγετε το "0000" ως κωδικό PIN για το σύστημα.

3: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

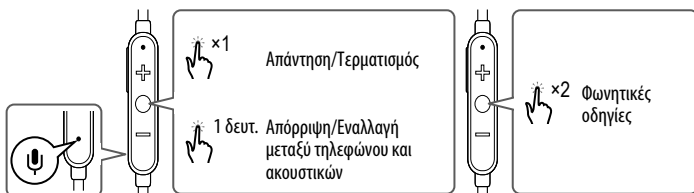


ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ : Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με μπλε χρώμα για 1 δευτερόλεπτο. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει αργά με μπλε χρώμα όταν συνδέεται η μονάδα και αργά με κόκκινο χρώμα όταν η μονάδα δεν έχει συνδεθεί.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ : Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα για 1 δευτερόλεπτο.

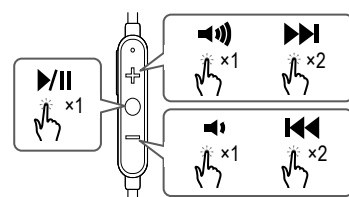
- Αν δεν συνδεθεί συσκευή BLUETOOTH για περίπου 6 λεπτά, το σύστημα απενεργοποιείται αυτόματα.
- Όταν ενεργοποιείτε τη μονάδα για πρώτη φορά μετά την αγορά, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει εναλλακτικά με κόκκινο και μπλε χρώμα και η ζεύξη ξεκινά αυτόματα.

5: ΤΗΛΕΦΩΝΟ



- Ανάλογα με τον τύπο της συσκευής, αυτή η μονάδα μπορεί να μην υποστηρίζει όλες τις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου.

4: ΜΟΥΣΙΚΗ



ΑΛΛΑ

- Κατά την αγορά, είναι τοποθετημένα τα ακουστικά ολικώνών κοινού τύπου και μεσαίου μεγέθους.
- Παρέχονται δύο τύποι ακουστικών. Τα ακουστικά κοινού τύπου και τα ακουστικά ανοιχτού τύπου τα οποία διευκολύνουν την ακρόαση εξωτερικών ήχων. Χρησιμοποιήστε τα ακουστικά που είναι πιο κατάλληλα για το περιβάλλον ακρόασης.
- Προσαρμόστε τα ακουστικά σταθερά κατά την αντικατάστασή τους. Αν δεν γίνει αυτό, ενδέχεται το εξάρτημα να σφηνώσει στον έξω ακουστικό πόρο κατά την αφαίρεση και, επομένως, να προκληθεί κίνδυνος υγείας.
- Η ποιότητα των ακουστικών υποβαθμίζεται με την πάροδο του χρόνου ακόμη και με την κανονική χρήση και συντήρηση.

Τρόπος χρήσης



Κοινός τύπος

Ανοιχτού τύπου



Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει κενό.



Πληροφορίες: Απολαύστε τα ακουστικά σας ακόμη περισσότερο, κατεβάζοντας την εφαρμογή "JVC Run & Music" από το Google Play ή το App Store και χρησιμοποιήστε την μαζί με τα ακουστικά.

- Η επωνυμία Google Play αποτελεί εμπορικό σήμα της Google Inc.
- Η επωνυμία App Store αποτελεί εμπορικό σήμα της Apple Inc.

Grazzi talli xtrajt dan il-prodott JVC. Qabel ma' tibda tuża dan il-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet ta' kif jaħdem sew biex tkun ċert li tgawdi l-aqwa prestazzjoni possibbli. Jekk għandek xi mistoqsijiet, jekk jogħġbok ikkonsulta lill-fornitur li mingħandu xtrajt il-prodott JVC.

ATTENZJONI

Biex tnaqqas ir-riskju ta' xokkijiet elettrici, nar, eċċ.

- Iżżarmax u timmodifikax it-tagħmir.
- Thallix oġġetti li jistgħu jiehdu n-nar, tal-ilma jew metallici milli jidhlu fl-apparat.

Għas-sigurtà tiegħek...

- Tibqax tuża l-headphones jekk qed jikkawżawlek skumdità kbira jew irritazzjoni mal-gilda u weidnejk. Dawn jista' jagħmlulek ħsara għall-gilda tiegħek jew jikkawżawlek raxx jew infjamazzjoni.
- Jekk l-ear piece jew partijiet oħra tal-headphones jehlu f'widnejk, oqgħod attent li ma timbuttahomx għewwa fil-kanal ta' widnejk u fittex għajnunha medika xierqa biex tneħħiha. Tista' ssir ħsara lill-widna jekk persuni li mhumiex professjonisti jippruvaw inehhu din il-parti.
- Aħżen l-ear pieces f'post sigur fejn it-tfal ma jistgħux jilhqunhom biex tevita r-riskju ta' incident jew periklu possibbli bħal per eżempju, jibilgħuhom.
- F'kundizzjonijiet tal-arja aktar xotti bħal fix-Xitwa, tista' thoss ftit xokk statiku meta tuża l-headphones.

Prekawzjonijiet għall-użu

- Biex tibdel l-ear pieces, kellek lill-fornitur mingħand min fejn xtrajt il-prodott.
- Dawn il-headphones għandhom reżistenza għall-ilma IPX5 u jistgħu jitlaħalhu. Madankollu, tnizzilhom fl-ilma. Meta tuża l-headphones, aghlaq il-cover tal-USB biex tassigura reżistenza għall-ilma.
- Dawn il-headphones għandhom kalamita mibnija internament. Tressaqhom lejn oġġetti li jistgħu jigu affettwati minn kalamiti, bħal arloġġi, tejp manjetiku u kards manjetici.

NOTA

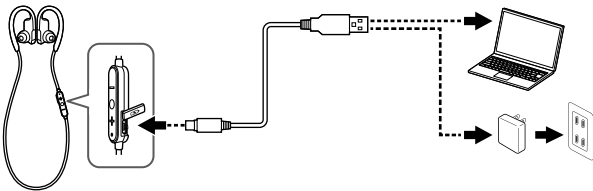
Jekk is-Sistema ma taħdimx sew, iċċarġja s-Sistema biex tirrisetjaha.

Speċifikazzjonijiet

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profil	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Firxa tal-frekwenza	2.042 GHz - 2.480 GHz
	Distanza massima ta' komunikazzjoni	Madwar 10 m
	Codecs	SBC
	Output power	+4 dBm (MASS.) 0 dBm(AVE) Power Class 2
Power supply/Generali	Frekwenza tar-rispons	20 Hz - 20 000 Hz
	Power supply	Batterija interna tal-lithium li tista' terġa' tiġi ċċarġjata
	Hajja tal-batterija	Madwar 8 sigħat (Jiddependi mill-kundizzjonijiet tal-użu.)
	Ħin bix tiċċarġja	Madwar 3.5 sigħat
	Firxa tat-temperatura tal-użu	5 °C to 40 °C
	Massa	21 g (inkluż batterija interna li terġa' tiġi ċċarġjata)
	Tul tal-kejbil	0.5 m
	Prestazzjoni reżistenti għall-ilma	IPX5
	Aċċessorji	Kejbil tal-iċċarġjar/ear pieces tat-tip standard/ear pieces tat-tip miftuħa

- Disinji u speċifikazzjonijiet huma suġġetti għal bidla mingħajr avviż.
- Il-marka u l-logos ta' Bluetooth® huma trejdmaks registrati proprjetà ta' Bluetooth SIG Inc. u kull użu ta' dawn il-marki minn JVC KENWOOD Corporation (JVC) huwa taħt il-liċenzja. Trejdmaks u ismijiet kummerċjali oħra huma tas-sidien rispettivi tagħhom.

1: CHARGING

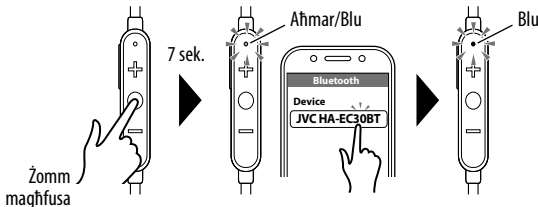


Meta tkun qed tiċċarġja l-headphones, kun ċert li tuża USB to AC adapter b'power output ta' DC 5 V biex tevita l-ħsara jew il-generazzjoni ta' shana żejda.

L-indikatur jixgħel bl-aħmar, u jibda l-iċċarġjar. Meta ċ-charging ikun lest, l-indikatur jintefa.

- Meta l-livell tal-batterija li fadal ikun baxx, l-allarm iddoqq kull 2 minuti.
- L-operazzjoni mhix possibbli waqt l-iċċarġjar.

2: KONNESSJONI

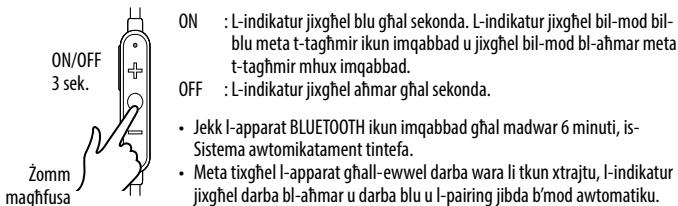


Meta l-apparat ikun mitfi, aghfas il-buttuna 7 sekondi (għal mill-anqas 7 sekondi) sakemm l-indikatur jibda jixgħel darba aħmar u darba blu.

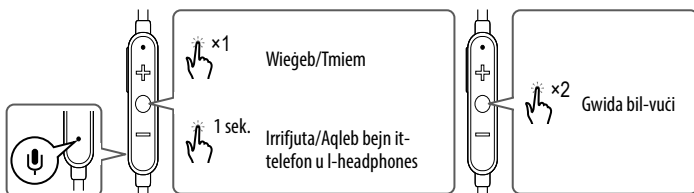
Aghzel "JVC HA-EC30BT" mil-lista tat-tagħmir. L-indikatur jixgħel bil-blu meta l-pairing ikun komplut.

- Matul il-proċess ta' pairing, it-tagħmir l-iehor jista' jitleb li jiddaħhal kodici PIN. F'dak il-każ, dahal "0000" bħala l-kodici PIN għas-Sistema.

3: ON u OFF

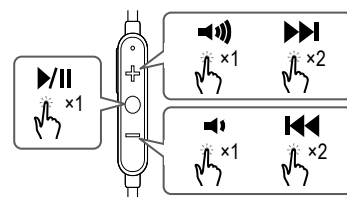


5: TELEFON



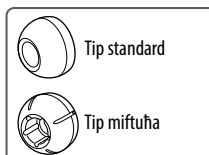
- Dan l-apparat ma jistax jiggarrantixxi li l-funzjonijiet kollha tar-remote control jaħdmu skont it-tip tat-tagħmir.

4: MUŻIKA



OHRAJN

- L-ear pieces standard ta' daqs medju tas-silikon jitwaxxlu meta jinxtraw.
- Żewġ tipi ta' ear piece huma provduti: ear pieces tat-tip standard, u ear pieces tat-tip miftuħa biex tkun tista' tisma' l-hsejjes esterni aħjar. Uża l-aktar ear pieces li jaqbel għall-ambjent li qed tisma' fi.
- Qabba l-ear pieces b'mod sod meta tibdilhom; jekk ma tagħmilx hekk hemm ir-riskju li jehlu f'widnejk meta tneħħihom, u dan jista' jkun ta' periklu għas-saħħa.
- L-ear pieces jiddeterjoraw biz-żmien anke b'żuż normalu u manutenzjoni.



Informazzjoni: Gawdi l-headphones tiegħek billi tnizzel l-app "JVC Run & Music" minn Google Play jew App Store u użaha mal-headphones.

- Google Play huwa trejdmak ta' Google Inc.
- App Store huwa trejdmak ta' Apple Inc.